



# EL ROTARIO PERUANO

REVISTA OFICIAL DE ROTARY INTERNACIONAL

PARA LOS DISTRITOS 4450 - 4460 - 4300

AÑO LXIII

EDICION N° 510



Rotarios presentes en la firma  
de la carta de las Naciones Unidas  
el día 26 de junio de 1945  
en San Francisco



*¡ Asiste a tu Conferencia  
Distrital !*



**VI CONFERENCIA ROTARIA DEL DISTRITO 4300 R.I.  
2, 3 Y 4 DE MAYO 2003**

*"75 años de presencia rotaria en el Cusco"*

Cusco - Perú  
gusparce@viabcp-cpm  
conferencia@yahoo.com

**LXXV CONFERENCIA ROTARIA DEL DISTRITO 4450 R.I.  
16, 17 Y 18 DE MAYO 2003**



SHERATON LIMA HOTEL & CASINO  
Lima - Perú  
roaudit@ddm.com.pe

**LXXV CONFERENCIA ROTARIA DEL DISTRITO 4460 R.I.  
23, 24 Y 25 DE MAYO 2003**

*"Artemio Salvatierra Alvarez"*

Sullana - Perú  
luisninoolaya@hotmail.com  
joesina@terra.com.pe



# El Rotario Peruano



REVISTA REGIONAL OFICIAL DE ROTARY  
INTERNATIONAL

PARA LOS DISTRITOS 4300, 4450 Y 4460

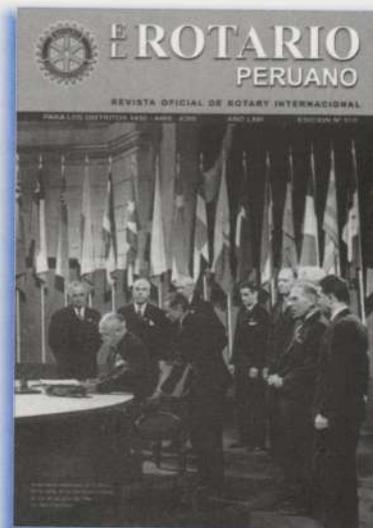
Fundada por el Past Presidente de Rotary International

Fernando Carbajal Segura

ENERO, FEBRERO Y MARZO DEL 2003 - N° 510

Depósito Legal 2000-140. Ley 256905

Jirón Caylloma 217 Lima-1 Perú



## DIRECTOR - EDITOR

EGD Julio César Silva-Santisteban Ojeda

## CONSEJO EDITORIAL

### PRESIDENTE:

GD 4450 Guillermo Romero Chigne

### MIEMBROS:

GD 4460 Luis Niño Olaya

GD 4300 Gustavo Palomino Arce

EGD 4300 José Velasco Cano

EGD 4300 Fedor Rubatto Salazar

EGD 4450 Javier Aida Susuki

EGD 4450 Julio César Silva-Santisteban O.

*Colaboradores: Bhichai Rattakul (Presidente R.I. 2002-2003); Richard D. King (Presidente de RI 2001-2002); Luis Vicente Giay (Presidente de RI 1996-97); Ed Futa (Secretario General de R.I.); Anthony G. Graine (Editor The Rotarian); EGD Rolando Giménez Mosca (D. 4800); EGD Carlos Bernabé Alfaro (Perú R. C. Camacho); a.r. Hugo Cortéz La Torre (Perú, R. C. Magdalena); a.r. Juan Arboccó Rossi (Perú, R. C. Barranco); Sara Montalván de Silva-Santisteban*

## Funcionarios Oficiales de ROTARY INTERNATIONAL 2002-2003

**PRESIDENTE:** Bhichai Rattakul, Dhonburi, Tailandia

**Presidente Electo:** Jonathan B. Majiyagbe, Kano, Nigeria

**Vice-Presidente:** James R. Shamblin, South Shreveport, LA., USA

**Presidente Ejecutivo de los Comités de R. I.:** Gerald A. Meigs, St. Paul, Minn., USA

**Tesorero:** Dong-Kurn Lee, Seoul-Hangang, Korea

### DIRECTORES:

**Keith Barnard-Jones**, The Island & Royal Manor of Portland, Dorset Inglaterra.

**Genaro M. Cardinale**, Firenze Brunelleschi, Italia.

**Frank C. Collins Jr.**, East Hartford, conn., USA

**Toshio Itabashi** Ashickaga East Tochigi, Japón.

**Peter Kron**, Salzburg Austria.

**Samuel A. Okudzeto**, Accra, Ghana.

**Floyd P. Olson**, Gig Harbord Wash, U.S.A.

**John Michael Pinson**, Killeen-Heoghts, Tezas, USA

**J. David Roper**, Martínez-Evans, Ga., USA

**Omar Steindorsson**, Keflavik, Islandia

**Kozo Sugo**, Osaka North, Japón.

**P. C. Thomas**, Nilgiris West, India

**John G. Thorne**, North Hobart, Australia

**Alceu A. Vezozzo**, Curitiba, Brasil

### SECRETARIO GENERAL

**Edwin H Futa**, East Honolulu, Hawaii, U.S.A.

### IMPRENTA:

**SUN GRAPHIC SERVICE S.A.**

JR. CAILLOMA 217 LIMA TELF.: 8199617

*Los artículos firmados son de responsabilidad de sus autores. Se autoriza la reproducción del contenido de esta edición, sin más requisito que citar la fuente*

# CONTENIDO



06

**05** *Página del Editor EGD Julio César Silva-Santisteban*

**06** *Mensajes del Presidente de R.I. Bhichai Rattakul*

**08** *Puntos esenciales de los Acuerdos tomados por la Junta Directiva de Rotary International.*

**10** *Memorando del Secretario General. Recorte de egresos en una coyuntura de crisis económica*  
*El Presidente electo reveló el lema 2003-04 a la Asamblea Internacional.*

**11** *Informe del Presidente de R. I. 2001.2002*

**13** *La Fundación Rotaria 2001-2002. Informe anual*

**14** *Hechos Notables. La Fundación Rotaria en 2001-2002*

**15** *Campaña de Recaudación de Fondos para la Erradicación de la Polio. Datos actualizados sobre el poliovirus.*

**17** *Voces para la Paz. Un legado de Buena Voluntad. Por Anthony G. Graine*

**21** *La Asamblea Internacional. Información Rotaria*

**22** *Becas de Buena Voluntad. Entrevista al EPRI Luis Vicente Giay, transmitida por la CNN en español*

**24** *Paul Harris, un hombre muy especial.*

**26** *Paz y Comprensión Mundial. EGD Carlos Bernabé Alfaro.*

**28** *La Pobreza en el Perú 2002. Por Hugo Cortéz La Torre*

**33** *Instituto de Lima. Invitación del Chairman. Información de hoteles*

**34** *Instituto de Lima. Ficha de Inscripción*



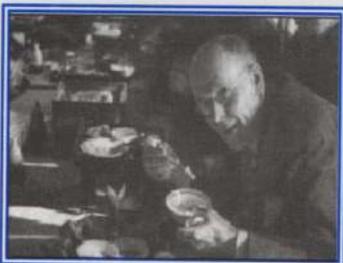
15



18



21



24

*Hoy es miércoles 19 de Marzo del año 2003 y al momento de escribir estas letras ha sido lanzado el primer misil sobre la ciudad de Bagdad. Lamentablemente, el impacto no sólo ha sido en territorio Iraquí, ha impactado también sobre el sistema de seguridad creado por las naciones del Mundo para preservar la paz en el planeta tierra, como se sabe al término de la Segunda Guerra Mundial, y al amparo de las normas de Derecho Internacional Público que sustentan la convivencia pacífica entre los pueblos y que tiene como foro universal la organización de Naciones Unidas, se creó dicho sistema de seguridad, el cual ahora ha sido puesto en riesgo ubicando a la O.N.U. en situación de crisis.*

*Frente a esta compleja situación Rotary Internacional antigua y preservante luchadora por la Paz ha de redoblar esfuerzos para que éste, su objetivo institucional fundamental, no se vea lesionado al grado que ponga en riesgo la convivencia pacífica entre las naciones del orbe.*

*La historia respalda las acciones que Rotary en tal sentido de seguro ha de tomar, porque somos de los convencidos que "Rotary en busca de la paz" no es una mera frase en torno a la cual se han adocenado hombres y mujeres de buena voluntad alrededor del mundo.*

*Si hay hoy en día una voz autorizada entre las organizaciones no gubernamentales esa es la de Rotary, avalada no sólo por su activa participación histórica en la creación de Naciones Unidas sino por su tarea ya casi de cien años en busca de la paz y la comprensión mundial a través de la ayuda humanitaria desplegada en los diversos confines de la tierra mediante sus programas y los de la Fundación Rotaria.*

*Esa voz debe alzarse, debe hacerse escuchar, y deben los rotarios como en 1945 volver a participar activamente, evitando hoy que el impacto sobre la organización de Naciones Unidas y el sistema de seguridad creado por ella sea mayor e irreversible. Es hora de tomar acción tras el objetivo de Rotary*

*EGD Julio César Silva Santisteban Ojeda  
Director-Editor*

*Estimados compañeros rotarios:*



Mensaje del  
Presidente de RI  
Bhichai Rattakul

*En mis viajes alrededor del mundo, siempre me animo cuando veo a los rotarios llevando a cabo proyectos de alfabetización para personas de todas las edades. UNESCO reporta que aproximadamente la cuarta parte de la población mundial es iletrada. Con nuestra habilidad y recursos, nosotros podríamos hacer una gran deferencia al azote del analfabetismo. Promover la alfabetización es necesario para enfrentar los grandes temas de salud, hambre y pobreza. Más de 900 millones de personas no son capaces de leer en ningún idioma, y las dos terceras partes de ellos son mujeres. Los beneficios de la alfabetización los dirige hacia mejores trabajos, a ser mejores padres, y a aumentar la tasa de escolaridad..*

*A lo largo de años, los rotarios han realizado campañas escolares. Muchos de estos proyectos han sido subvencionados por la Fundación Rotaria. Aún el más pequeño esfuerzo puede tener un monumental impacto en la vida de un individuo. El simple hecho de ser capaz de leer un libro abre a la imaginación y reta a la mente.*

*Los libros le dan el poder a las personas de ver y experimentar cosas nuevas. Muchos clubes rotarios han implementado con éxito los proyectos de alfabetización "Léeme" una campaña de publicidad patrocinada por los clubes rotarios, exhorta a los padres en Canadá, México y Estados Unidos a leerle en voz alta a sus hijos. El club rotario de Lohore Midtow, Pakistan, fundó un coloquio para niños hijos de trabajadores con bajos recursos en una empobrecida zona rural. En Maryland*

*USA, el Rotary Club de Hunt Valley, fundó libros para la comprensión mundial y ha suministrado más de 10,000 libros para bibliotecas de otros países. En El Salvador, ocho clubes rotarios, se han juntado con el Ministerio de Educación para establecer una cadena de centros para enseñar a los adultos a leer.*

*Un programa que está cerca de mi corazón es el proyecto Faro de Luz implementado en Tailandia en 1987 como programa de Rotary a gran escala en el esfuerzo por la lucha contra el analfabetismo.*

*Este programa incorpora un novedoso método de enseñanza llamado "Concentrándonos en dificultades del lenguaje" ("concentrated language encounter" CLE) un método que enseña a hablar y escribir el idioma en forma activa. El proyecto piloto fue tan exitoso que fue adoptado por el ministerio de Educación de Tailandia. A partir de ahí, este método ha servido como modelo en otros países.*

*Saber leer y escribir señala la ruta para la superación personal y nos ilustra. Uno de los momentos más memorables a mi vida rotaria fue mirar los ojos de un niño cuando recibía su primer libro. Ellos hablaban maravillados y excitados. Al plantar la semilla de la alfabetización, están plantando la semilla del amor.*

*B. Rattakul*

Bhichai Rattakul.

Presidente de Rotary International

*Estimados compañeros rotarios:*



Mensaje del  
Presidente de RI  
Bhichai Rattakul

*Al inicio de este año Rotario, muchas personas me preguntaron que había inspirado mi elección del tema Sembramos las Semillas de Amor. Era mi creencia que el servicio significativo viene del corazón. El Past-Presidente de RI Richard L. Evans dijo una vez: "Ninguna organización de servicio tiene derecho a existir para su propio beneficio. Ninguna organización tiene derecho a tomar el tiempo de las personas a menos que esto eleve sus vidas."*

*La clave para atraer a nuevos miembros es a través de la misión de servicio de Rotary. Yo he sido Rotario durante 45 años y sé que la única manera de experimentar el verdadero significado de Rotary es a través del involucramiento personal.*

*Este mes, celebramos la Semana Mundial de Rotaract, del 10-16 marzo. Aprovechemos estas fechas para invitar a los amigos, familiares y socios comerciales entre las edades de 18 y 30 para que se unan a un club de Rotaract. Y por favor consideren a los actuales Rotaractianos que se acercan a los 30 años para que formen parte de su club Rotario. Este grupo ofrece una gran fuente de miembros potenciales que ya están comprometidos con el ideal Rotario de servicio.*

*Aumentando nuestra membresía, tenemos una oportunidad de sembrar aún más semillas de amor. Debemos recordar que cada acto de servicio, no importa cuán pequeño sea, es como una semilla, una semilla que crecerá y formará raíz.*

*Durante mis viajes, ha sido excitante ver tantas semillas de amor germinar a lo largo del mundo. A principios del año Rotario, visité pueblos en Nicaragua que habían sido devastados por el Huracán*

*Mitch en 1998. En una comunidad remota, 350 familias de refugiados sobrevivían durante años sin electricidad, sin sistema de agua y desagüe, o el albergue apropiado. A los niños locales se les llamaba "niños del vertedero" porque les obligaban a que buscaran en un vertedero de basura para encontrar la comida para comer y los artículos para vender.*

*En el año 2000, Rotarios de Nicaragua y de Houston, Texas, unieron esfuerzos para suministrar comida nutritiva y un centro de entrenamiento profesional a estos refugiados. Ellos también construyeron albergues de bajo costo y empezaron las granjas familiares a través de un programa de desarrollo agrícola. Era alentador ver el impacto significativo que Rotary ha tenido en esta comunidad. Cuando visitamos el pueblo, un grupo de niños nos dio la bienvenida con letreros hechos a mano que decían "Gracias, Rotary" y "Nosotros te amamos, Rotary". Durante el almuerzo, los jóvenes escenificaron una canción titulada que "No podemos darles nada, sino amor."*

*Una vez más, sentía yo el verdadero significado de servicio Rotario. Ellos no podían habernos dado un mejor regalo que su amor. Y a su vez, Rotary les había ofrecido una oportunidad para una nueva vida. Cuando Sembramos las Semillas de Amor, traemos la alegría y esperanza al donador y al destinatario. Ése es el verdadero significado del servicio Rotario.*

*B. Rattakul*

Bhichai Rattakul.  
Presidente de Rotary International

## ***Puntos esenciales de los acuerdos tomados por la Junta Directiva de Rotary International***

*La tercera reunión de la Junta Directiva de RI del año 2002-2003 tuvo lugar en One Rotary Center, Evanston, Illinois, EE.UU., del 3 al 7 de febrero de 2003. En dicha reunión la Directiva examinó los informes presentados por 20 comités y tomó 125 decisiones.*

### ***Administración***

La Directiva resolvió introducir más flexibilidad en las normas que rigen la delimitación de los distritos. A partir de ahora, el Comité para la Creación y Delimitación de Distritos de RI considerará favorablemente las propuestas que recomienden la creación de distritos adicionales integrados por un mínimo de 60 clubes y/o 2100 rotarios, siempre que se compruebe que existe el potencial de crecimiento para alcanzar el nivel de 75 clubes con 2700 rotarios, como mínimo, dentro de los próximos 10 años. Al analizar las propuestas para la creación de nuevos distritos o la modificación de los linderos existentes, el comité también tendrá en cuenta los siguientes elementos: la formación del cuerpo de dirigentes distritales, la organización de la autoridad distrital, la capacitación, características culturales y étnicas, las distancias y otros factores geográficos, así como las condiciones económicas y financieras.

Reconociendo que pocos distritos han acordado fusionarse en los últimos años, la Directiva autorizó incentivos adicionales para la fusión de los distritos rotarios. Los ahorros que perciba RI como resultado de la fusión de los distritos que opten por esa alternativa se asignarán a los proyectos de servicio del nuevo distrito fusionado durante un período de dos años. Los distritos fusionados recibirán amplia publicidad en las principales publicaciones de Rotary y se brindará reconocimiento a los dirigentes distritales.

La Directiva acordó que no se les entregará la carta constitutiva a los clubes nuevos con menos de 20 socios, salvo circunstancias especiales que justifiquen esa medida.

La Directiva modificó las normas vigentes sobre las marcas y emblemas de Rotary con miras a definir claramente su uso apropiado en los sitios web de diferentes entidades rotarias, tales como

los clubes, los distritos y las actividades multidistritales. La Directiva declaró que el sitio web de una entidad rotaria es el equivalente de cualquier otra "publicación" de Rotary. Por consiguiente, siempre que se utilice el nombre "Rotary", el emblema de Rotary u otra marca de Rotary, deberá incluirse otro calificativo que identifique a la entidad rotaria del caso.

### ***Cuadro social y extensión***

La Directiva acordó, en principio, la implementación de un Plan de Liderazgo para los Clubes cuyo propósito será fomentar la operación de los clubes rotarios eficaces. El plan, que se proyecta inaugurar con carácter experimental a comienzos del año 2003-2004, trazará el funcionamiento y estructura de los comités sobre la base de los cinco elementos fundamentales de los clubes rotarios:

- \* Cuadro social
- \* Relaciones públicas a nivel de club
- \* Administración del club
- \* Proyectos de servicio
- \* La Fundación Rotaria

Consciente de que algunos clubes no conocen bien la función de las Asambleas de Club, la Directiva aprobó las normas pertinentes con respecto al propósito de estas reuniones, los asuntos por tratar en las mismas, las fechas programadas para su celebración y los posibles resultados de las deliberaciones.

La Directiva solicita a los clubes que consideren las ventajas de dedicar una reunión semanal por mes a la difusión de información sobre Rotary, formación rotaria y capacitación para el liderazgo.

Se anima a los gobernadores de distrito a investigar la posibilidad de crear una oficina

distrital permanente y contratar a un funcionario ejecutivo administrativo para asistirlos.

Asimismo, se exhorta a los gobernadores electos que, al planear su Conferencia de Distrito, consideren medios y métodos originales y seleccionen una sede que permita la asistencia de mayor número de participantes.

La Directiva encomienda a los clubes rotarios interesados en emprender proyectos humanitarios en países donde no hay clubes rotarios que coordinen sus esfuerzos con el Comité Ad Hoc de Extensión a Países No Rotarios, a fin de que esos proyectos se realicen de manera coherente y a tono con las necesidades locales.

La Directiva anuló la suspensión de las actividades de extensión en Uzbekistán.

### *Programas y comunicaciones*

La Directiva aprobó los cinco temas principales para la deliberación de los Institutos Rotarios de Zona de 2003-2004. Se solicita a los convocadores de los Institutos que faciliten la discusión sobre los siguientes temas: las áreas de interés especial del presidente de RI en 2003-2004 La Familia de Rotary, salud, alfabetización, educación, y la lucha contra la pobreza, PolioPlus, las Cuatro Avenidas de Servicio, el Plan Estratégico de RI y las actividades del Centenario de Rotary.

La Directiva decretó que el Premio "Dar de Sí antes de Pensar en Sí" de RI no se otorgará solamente en reconocimiento de la actuación de un rotario al ejecutar un cargo rotario electivo o conferido por nombramiento, sino, más bien, que el premio se entregará a aquellos rotarios que hubieran prestado servicios sobresalientes a largo plazo por iniciativa propia.

La Directiva aprobó el lanzamiento de un proyecto piloto de tres años -los ciberclubes Rotaract- cuyo modelo será el actual proyecto piloto de los ciberclubes rotarios. A fin de agilizar la utilización de los recursos electrónicos de comunicación y de Internet, se recomienda que todos los clubes y distritos de Rotaract designen a un funcionario encargado de las comunicaciones por Internet. La Directiva también alienta a los clubes Rotaract a dar mayor realce a la promoción del programa de Rotaract mediante la publicidad y la difusión de sus actividades entre la comunidad local.

A fin de contar con suficiente tiempo y recursos para la capacitación de los representantes distritales de Rotaract, la Directiva recomienda que las elecciones para el cargo de representante distrital

de Rotaract se realicen para el mes de enero, a más tardar, del año rotario anterior a la asunción del cargo y exhorta a los gobernadores a que incluyan en el presupuesto distrital una partida para cubrir el costo de la capacitación.

La Directiva alienta a los clubes y distritos rotarios a intensificar la promoción de los clubes Interact y los proyectos que éstos emprendan, brindándoles apoyo y reconocimiento. Se anima a los clubes Interact a participar en las actividades de erradicación de la polio y organizar sus propios proyectos de servicio en honor del Centenario de Rotary.

La Directiva recomienda que se organicen sesiones de planificación multidistritales, regionales o zonales de RYLA con el objeto de que los presidentes e integrantes de los Comités Distritales de RYLA y otros rotarios interesados intercambien información sobre programas de RYLA que han tenido éxito.

La Directiva aprobó la formación de una Asociación Profesional de Rotary para los rotarios que se desempeñan en el campo de la cirugía cardíaca.

Se insta a los clubes y distritos rotarios a desarrollar proyectos de asistencia a las personas discapacitadas, promoviendo dichos proyectos mediante Internet y en los eventos rotarios locales, así como colaborar con otras organizaciones reconocidas dedicadas a brindar servicios a los minusválidos. La Directiva también alienta a los clubes a que inicien proyectos destinados a proteger el medio ambiente y nombren un Comité "Preservemos el Planeta Tierra" a fin de generar más publicidad sobre la importancia de la ecología.

La Directiva solicita a los clubes, distritos y zonas que consideren la promoción de sus sitios web y la amplia difusión de sus direcciones en la www por diversos medios (p.e.: rótulos en las carreteras, anuncios en la prensa y todo material impreso de los clubes).

### *Reuniones internacionales*

La Directiva acordó incluir un evento internacional de RYLA en el programa de la Convención de RI en calidad de reunión adjunta permanente.

La Directiva estudió la evolución de los preparativos para las Convenciones de 2003 (Brisbane, Australia), 2005 (Chicago, Illinois, EE.UU.) y 2006 (Copenhague, Dinamarca/Malmö, Suecia).

# Recorte de egresos en una coyuntura de crisis económica

Como cualquier otra organización o empresa, Rotary International ha experimentado reveses financieros en los últimos 18 meses. En la década de los noventa, los elevados

ingresos provenientes de nuestras inversiones permitieron a RI expandir su alcance. Por ejemplo, en 1998 RI contribuyó 10 millones de dólares para la creación del programa de

Subsidios de Oportunidades para la Niñez. En la actualidad, debido al clima de inseguridad económica, tenemos que buscar maneras de controlar nuestros gastos y recortar egresos sin reducir el servicio a los rotarios.

Con tal finalidad, se comenzaron a buscar modos de sacar ventaja de todos los recursos disponibles, lo cual determinó el traslado de algunas actividades a nuestras oficinas en el exterior. Por ejemplo, se ha organizado un equipo de tecnología informática en nuestra oficina de Nueva Delhi, para beneficiarnos del gran número de trabajadores altamente calificados que tiene la India en la mencionada especialidad. Esto nos permitirá mantener nuestras computadoras funcionando más horas del día y brindar mejor servicio a los rotarios.

Además, para reemplazar la ayuda de empleados temporales en la Sede Mundial, hemos contratado personal hindú en la oficina de RI en la India para trabajar en el procesamiento de datos del Directorio Oficial. También hemos trasladado parte de nuestra actividad editorial, a la India, Japón y Suiza, en un esfuerzo por reducir los costos de envío.

Mientras investigamos dónde obtener el mejor valor para nuestro dólar, yen, rupia o euro rotarios, también exploramos el empleo de medios de comunicación más económicos. La videoconferencia es un excelente medio de ahorrar los gastos de transporte aéreo y hotelaría, permitiéndonos, sin embargo, reunir a los rotarios de todo el mundo. En la actualidad realizamos videoconferencias periódicamente con el personal de nuestras oficinas en el exterior. Utilizamos el uso de esta excelente eficaz herramienta como parte de nuestros esfuerzos generales por reducir egresos sin reducir nuestro servicio.

### El presidente-electo reveló el lema 2003-04 a la Asamblea Internacional



Lend a Hand

*Jonathan Majiyagbe Presidente-electo de RI reveló el lema para el año 2003-04, Una Mano Solidaria (Lend a Hand), a la Asamblea Internacional en Anaheim, California, EE.UU. dónde 529 gobernadores de distrito entrantes participaron en sesiones de entrenamiento para prepararlos para el próximo año.*

*Después dar calurosamente la bienvenida a los participantes a la "Universidad Rotaria", Majiyagbe explicó su tema, calificándolo de "simple y directo y que expresa el impulso natural que todos los Rotarios sienten cuando se encuentran cara a cara con la necesidad humana".*

*Perfilando sus cuatro áreas de enfoque durante el año - pobreza, salud, alfabetización, y la familia de Rotary - el presidente-electo dijo, "Nosotros tenderemos una Mano Solidaria para aliviar la pobreza, educaremos al analfabeto, y aliviaremos el azote de la enfermedad, y brindaremos una mano de compañerismo a toda la familia de Rotary".*

*Citando los excelentes esfuerzos de los Rotarios para aliviar los desastres naturales, Majiyagbe dijo, "Hambre, pobreza, enfermedad y deficiente salud - son los desastres que han afectado a millones y nosotros debemos extender la mano solidaria y llevarlos a la seguridad con el mismo sentido de urgencia con que arrancaríamos a alguien de aguas tormentosas.*

*El presidente-electo pidió al público que recordara en primer lugar por qué se unieron a un club Rotario. Dijo: "Todos nos hemos preguntado, '¿Qué puede hacer una sola persona?' En Rotary, nunca debemos ser una sola persona, somos 1.2 millones que creemos que el sufrimiento no tiene por qué ser parte de la condición humana".*

*A lo largo de su discurso, Majiyagbe usó la metáfora de la "familia de Rotary", diciendo que tal familia "proporciona un refugio dónde podemos encontrar la fuerza y el estímulo necesarios para enfrentar los desafíos del mundo". Para promover una atmósfera de calor y cuidado dentro del club, dijo que planea pedir a cada club formar un Comité de la Familia de Rotaria en el 2003-04.*

*El presidente-elegido también hizo hincapié en los momentos culminantes para el año 2003-04 - la víspera de la celebración del Centenario de Rotary - incluyendo la graduación de la primera promoción de becarios Rotarios para la Paz Mundial, el Concejo de Legislación 2004, y el lanzamiento del proyecto de Clubes Gemelos, como parte de la celebración del centenario, que ayudará a los clubes a extender su alcance humanitario a otra parte del mundo.*

*Insistió a la audiencia para que se mantengan concentrados en Polio-Plus. Dijo "Hace veinte años, hicimos una promesa solemne - hoy y en los meses venideros, debemos honrar nuestra palabra".*

*La Asamblea Internacional, que se llevó a cabo en el Hotel Anaheim Hilton del 26 Enero al 2 Febrero, ha unido a unas 1,329 personas de 78 países para las sesiones plenarias informativas, discusiones de grupo, reuniones de servicio, y eventos de compañerismo. Junto a los gobernadores de distrito electos hubo centenares de líderes Rotarios mayores que sirvieron como mentores para la "promoción entrante" y que vinieron a entrenar e inspirar a los futuros gobernadores de distrito.*

Traducción: Juan Arboccó R. (R.C. Barranco)

Ed Futa

# Informe del Presidente de RI

2001-2002

*Durante 2001-2002, Rotary International experimenta el mayor crecimiento en sus 97 años de historia, con el ingreso de casi 55.000 socios y la formación de 1158 clubes rotarios nuevos, más de uno cada ocho horas.*

*El 95% de los 530 distritos de RI experimentaron cierto crecimiento. Debe añadirse, además, que Interact registró un incremento de 795 clubes, Rotaract aumentó en 505 clubes y el número de Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad se incrementó en 528.*

*La Iniciativa Mundial de Rotary ha sido considerada al programa para el aumento del número de socios de mayor amplitud y alcance en toda la historia de Rotary y constituye un poderoso impulso a largo plazo para el crecimiento del cuadro social y la formación de clubes nuevos. Pero su misión va más allá del crecimiento cuantitativo sin precedentes. La citada iniciativa llevó a todos los confines del planeta el espíritu, la solidaridad y la capacidad de resolver problemas que caracterizan a Rotary y dio participación a más gente que nunca en la labor que realizan los rotarios para lograr cambios positivos en la calidad de vida.*

*Este informe incluye numerosas estadísticas nada desdeñables sobre el crecimiento de Rotary, además de análisis de dónde y cómo se produjo. Lo que es más importante aun en la siguiente página se explica la creciente necesidad del servicio rotario y de que manera los rotarios del mundo entero trabajan para responder a dicha necesidad. En este terreno, se informa a*

*continuación sobre algunas de las diversas modalidades que adopta la labor de los rotarios en el cumplimiento de su responsabilidad para con la humanidad, luchando contra el hambre, erradicando la polio, ayudando a los discapacitados, auxiliando a los refugiados de la guerra y haciendo de la rueda rotaria un símbolo de esperanza en el mundo entero.*

*En 2001-2002, los rotarios aceptaron el desafío de encontrar nuevas y mejores maneras de transmitir el mensaje de Rotary, mejorando así la imagen pública de la organización en sus respectivas comunidades. Por medio de diversos anuncios de servicio público y un mayor alcance de la cobertura a través de los medios de difusión, los clubes y distritos demuestran ante el mundo que la obra de Rotary es fundamental en lo que se refiere a cada uno de los aspectos de las necesidades humanas.*

*Todos los rotarios pueden enorgullecerse de los logros que se ponen de relieve en este informe. La información recogida en estas páginas sólo señala una pequeña parte de la obra de Rotary en beneficio de la humanidad. Sin embargo, estas páginas ejemplifican unidamente la decisiva influencia que una organización puede ejercer en el mundo.*

**Richard D. King**  
Presidente en 2001-2002  
Rotary International

## FINANZAS

La disminución de los ingresos en concepto de utilidades devengadas de las inversiones, la Convención de Rotary International y las cuotas se contaron entre los principales factores que contribuyen a las pérdidas financieras de 7 millones de dólares registradas en el año fiscal 2001-2002. A comienzos del año fiscal, RI supo prever la debilidad de los mercados financieros y disminuyó sus gastos presupuestados en 7 millones de dólares. Hasta marzo el volumen de ingresos superaba ampliamente al de gastos. Sin embargo, se produjeron varios acontecimientos durante el cuarto trimestre del año fiscal, los cuales ocasionaron que en este año se registraran pérdidas de 7 millones de dólares. Esta pérdida se debe en su mayor parte a los siguientes factores.

Rendimiento neto de las inversiones.- las modificaciones temporarias del valor de las inversiones

de RI durante el último trimestre del año tuvieron como consecuencias: un rendimiento negativo de 4,3 millones de dólares para el año. Las normas de contabilidad de EE.UU. requieren que Rotary asiente en los estados financieros el valor corriente de sus valores de mercado. Los aumentos o disminuciones temporarios del valor de las inversiones de Rotary debido a las fluctuaciones de los mercados financieros aparecen bajo la denominación de pérdidas o ganancias no realizadas. Las ganancias o pérdidas no realizadas de cada año se reportan como ingresos devengados de las inversiones en la declaración de actividades para ese año fiscal. Los dirigentes de RI esperan que las pérdidas no realizadas en el año fiscal 2001-2002 sean de carácter temporario.

Solo el rendimiento negativo de las inversiones significó el 61% de las pérdidas declaradas de RI.

Para los inversionistas, los dos últimos años han sido altamente difíciles, de manera diametralmente opuesta a los años anteriores. Durante los últimos 10 años, las inversiones de Rotary han devengado un rendimiento promedio del 9,1% anual. Aunque el rendimiento obtenido en los últimos dos años ha sido decepcionante. Los dirigentes de RI creen que la práctica de invertir una porción del activo (patrimonio) en el mercado de valores redundará, nuevamente, en futuros rendimientos positivos.

**Ingresos en concepto de cuotas.-** Aunque durante el año se registró un marcado aumento del número de socios, los ingresos en concepto de cuotas no llegaron al monto presupuestado y significaron 600.000 dólares dentro de los 7 millones de dólares en pérdidas netas de Rotary.

**Convención.-** Los ingresos obtenidos a través de la Convención fueron insuficientes para sufragar los gastos, y por consiguiente, significaron 400.000 dólares dentro de las pérdidas netas de Rotary de 7 millones de dólares.

**Primas de seguros.-** Las compañías de algunos aumentaron sustancialmente el importe de las primas, debido a los incidentes del 11 de septiembre y a la debilidad de los mercados financieros. Los costos de seguros superaron las cifras presupuestadas y significaron 400.000 dólares dentro de las pérdidas netas de RI de 7 millones de dólares.

A pesar de las pérdidas financieras de este año, RI sigue gozando de buena salud financiera debido a que cuenta con suficientes valores negociables en el mercado y efectivo disponible para cubrir todos los desembolsos presupuestados para el año fiscal 2002-2003

La información financiera sobre Rotary International que se proporciona en este informe está basada en los estados financieros auditados. Se dispone de ejemplares de los estados financieros auditados completos, los cuales se enviarán a pedido de los interesados. Esta información también se encuentra disponible en el sitio web de Rotary [www.rotary.org](http://www.rotary.org).

## CRECIMIENTO MUNDIAL

Los clubes asiáticos lograron el 45% del crecimiento neto de Rotary en 2001-2002. Y en prácticamente todas las regiones del mundo se registró un sólido crecimiento. En los países en desarrollo, se produjo un significativo aumento del número de clubes nuevos. Aunque la mayor parte de los socios nuevos se afiliaron a clubes de fundación reciente, los clubes existentes también registraron un crecimiento notable.

Entre los países con un mínimo de 2000 rotarios, 11 lograron un crecimiento neto de más de 1000 socios.

Numerosos países con un número reducido de socios también registraron avances significativos. Digno de destacarse es el crecimiento en países que han experimentado serias penurias, como Argelia, República Democrática del Congo e Indonesia, entre otros.

Cinco países que ya habían alcanzado algunos de los más elevados niveles de afiliación a Rotary Dinamarca, Finlandia, Islandia, Nueva Zelanda y Suecia- añadieron socios a sus filas, lo cual indica que siguen existiendo oportunidades para el aumento de del número de socios en todos los países del mundo de Rotary.

### La motivación que plantea un desafío

Ravi Vadlamani, gobernador del Distrito 3150 (Parte de Andhra Pradesh, India) en 2001-2002, quería que su distrito llegara a ser el que mayor crecimiento del cuadro social lograra en el mundo. El vecino

Distrito 3160 había alcanzado dicha meta el año anterior. El eslogan de Vadlamani resumía la meta del distrito en cuanto al aumento del número de socios: "3150 para 3150". Dicho objetivo superó con creces la meta mínima de la Iniciativa Mundial, cinco socios nuevos por club y tres clubes nuevos por distrito.

Poniendo de relieve la formación de clubes nuevos como estrategia principal, Vadlamani organizó sesiones de trabajo sobre la extensión de Rotary en todo el distrito y examinó personalmente todas las solicitudes de formación de clubes nuevos. Exhortó a los clubes a construir albergues de bajo costo, perforar pozos artesanos, organizar clínicas oftalmológicas de campaña y crear centros de implantación de prótesis. Dichos proyectos suscitaron el interés en afiliarse a Rotary entre sus líderes profesionales y empresariales de la zona. El Distrito 3150 logró aumentar su número de socios a más del doble durante el plazo fijado para la Iniciativa Mundial de 44 a 80 clubes y de 1514 a 3307 rotarios.

En toda Asia, los clubes y distritos respondieron con creces a la Iniciativa Mundial de Rotary. En Bangladesh, Corea, Malasia, Filipinas, Tailandia y la India se lograron significativos aumentos porcentuales. Cuatro de los cinco distritos que lideraron la campaña para aumentar el número de socios y organizar clubes nuevos se encuentran en el continente asiático (el quinto distrito es de Nigeria). Los 10 primeros clubes también son de Asia.

# FUNDACIÓN ROTARIA 2001-2002

## Informe Anual

Estimados amigos rotarios:

El año rotario 2001-2002 ha sido uno de los más difíciles que nuestra Fundación ha experimentado desde los comienzos de su historia. Tras los dramáticos incidentes del 11 de septiembre de 2001, la Fundación enfrenta graves problemas. Los becarios deseaban regresar a su país, la organización de Intercambios de Grupos de Estudio se hizo sumamente difícil, no se podían emitir visas para determinadas naciones y muchos de nuestros voluntarios estaban preocupados.

No obstante, tuvimos que superar dichas dificultades y dejarlas atrás. Nuevamente hemos demostrado que Rotary es capaz de sobreponerse a los actos irracionales, el terrorismo, la subversión y las diferencias personales. ¡Nadie puede decirnos que no!

Por tal motivo, 2001-2002 fue un año excepcional para nuestra Fundación. Creo que hemos llegado a la etapa de mayores éxitos de nuestra historia. No sólo logramos metas sino que, una vez más, batimos récords, superamos todas las expectativas y avanzamos mucho más de lo que podríamos haber imaginado. Como presidente del Consejo de Fideicomisarios durante el pasado año, espero que cada uno de los lectores encuentre en este informe numerosos ejemplos de cómo los rotarios prestan servicio a través de una de las más destacadas fundaciones del mundo.

Hemos celebrado los 85 años de servicio que La Fundación Rotaria brinda a la humanidad. Desde sus comienzos, nuestra Fundación ha invertido 1193 millones de dólares en diversos proyectos. Considerando que ha

asignado casi 300 millones de dólares a programas tales como las Becas de Buena Voluntad, el Intercambio de Grupos de Estudio y las Subvenciones Humanitarias para los próximos tres años, podemos decir que la Fundación ha aportado aproximadamente 1500 millones de dólares para aliviar algunas de las carencias más acuciantes que afectan a la población mundial. Se trata de un hito formidable en nuestra historia.

A pesar de los problemas y escollos que nos plantea la situación económica mundial, gracias a la generosidad de los rotarios han aumentado las contribuciones a la Fundación. Se han implementado nuevas modalidades de recaudación de fondos con resultados extraordinarios. En dicho año hemos efectuado numerosos cambios, a fin de lograr que los programas de la Fundación sean más accesibles y la administración más eficiente y, asimismo, asegurar el bienestar financiero del Fondo Mundial.

La ampliación de nuestros programas educativos y humanitarios ha sido dramática. Seleccionamos la primera promoción de 70 becarios de Rotary pro Paz Mundial que asistirán a clases en los Centros de Rotary para Estudios Internacionales sobre la paz y la resolución de conflictos, innovador programa para futuros líderes que cursarán estudios especializados sobre la paz y la resolución de conflictos.

El número de Subvenciones Compartidas y Subsidios para Ayuda aprobados (sin contar las Subvenciones de Proyectos que aborden la Ceguera Evitable, las cuales se calculan por separado) fue el más elevado de toda la historia del programa. De la

misma manera, hasta la fecha, la asignación de más de 20 millones de dólares a los proyectos de dicha categoría fue la mayor obtenida en un solo año rotario.

Se registraron significativos avances en la erradicación de la polio. El número de países polioendémicos disminuyó de 20 a 10 y la Región de Europa de la Organización Mundial de la Salud fue certificada libre de polio a finales de junio de 2002, lo cual constituye un logro de gran importancia. En la sesión especial sobre la infancia, organizada por la Asamblea General de las Naciones Unidas, la Fundación y sus colaboradores firmaron una declaración conjunta. "En el presente día nos comprometemos a terminar con la polio. Tal es nuestra promesa ante todos los niños. Juntos la cumpliremos". A fin de garantizar el éxito de PolioPlus en el marco de nuestra consagración a eliminar la polio para 2005, estamos abocados a la realización de una nueva campaña para recaudar 80 millones de dólares destinados a ayudar a cubrir una brecha presupuestaria de 275 millones de dólares, en el marco de la iniciativa denominada "Cumplamos Nuestra Promesa: Erradiquemos la Polio"

La Fundación Bill y Melinda Gates confirió a La Fundación Rotaria el Premio Gates pro Salud Mundial, una de las distinciones más prestigiosas del mundo, por su labor en el campo de la salud pública. El premio incluye una dotación de un millón de dólares de la Fundación Gates, destinada a financiar nuestra iniciativa en pro de la salud.

Estoy firmemente convencido de que la capacidad de servir de La Fundación Rotaria no tiene límites, porque para todo rotario, la Fundación es la mayor inversión para el servicio a la

humanidad. La generosidad de los rotarios puede superar cualquier obstáculo. De manera que, amigos míos, dondequiera que los lleve el servicio rotario, siempre lleven con ustedes a nuestra Fundación Rotaria.

- Una Fundación construida sobre la base de la visión de Arch Klumph, los deseos de Paul Harris y la acción mundial de los rotarios.
- Una Fundación que infunde dignidad y esperanza a millones de seres humanos.
- Una Fundación que constituye un extraordinario medio para lograr la paz.

• Una Fundación que durante 80 años de destacado servicio nos recuerda que, como rotarios, nuestra misión consiste en "DAR DE SÍ ANTES DE PENSAR EN SÍ", a la par que nos consagramos a "CUMPLIR NUESTRA PROMESA: ERRADICAR LA POLIO".

En nombre del Consejo de Fideicomisarios de La Fundación Rotaria, deseo expresar nuestro más sincero agradecimiento a la Junta Directiva de RI por su invalorable y sostenido apoyo. También quisiéramos rendir homenaje y agradecer a todos nuestros leales amigos rotarios y

no afiliados a Rotary, por haber contribuido a promover y sostener nuestra Fundación, y, de la misma manera, al personal de RI y de la Fundación les expresamos nuestro más sincero agradecimiento por su indeclinable dedicación y profesionalidad.

Con nuestro sincero agradecimiento por el apoyo recibido.

Atentamente,

**Luis Vicente Giay**  
**Presidente 2001-2002**  
**Consejo de Fideicomisarios de La Fundación Rotaria**

## HECHOS NOTABLES

# La Fundación Rotaria en 2001-2002

- Se superaron las consecuencias negativas de los incidentes del 11 de septiembre respecto a las operaciones y recursos financieros.
- Se logró que las contribuciones anuales aumentaran en un 5,4% respecto al año anterior.
- Se logró que el activo (patrimonio) neto y los recursos a cobrar del Fondo Permanente alcanzaran los 336 millones de dólares.
- Se recaudaron 2,7 millones en la campaña de la "Lucha hasta el Final" de PolioPlus, a través de las donaciones al Fondo Distrital Designado.
- Se introdujo el Fondo Designado por los Donantes (Donor Advised Funds) de La Fundación Rotaria, como nuevo servicio para los rotarios y los clubes rotarios.
- Se seleccionó en el ámbito mundial y se anunció la primera promoción de 70 Becarios de Rotary pro Paz Mundial.
- Se recaudaron los fondos necesarios para financiar el 72% de la segunda promoción de 70 Becarios de Rotary pro Paz Mundial.
- Se aprobaron 2639 Subvenciones Compartidas, cifra anual sin precedentes para La Fundación Rotaria.
- Se destinaron más de 20 millones de dólares a las Subvenciones Compartidas, cifra anual sin precedentes para la Fundación Rotaria.
- Se aprobaron la reorganización y la revisión de los Programas de Subvenciones Humanitarias a efectos de contar con un sistema operativo más sencillo, más eficaz y más dinámico a partir de julio de 2003.
- Se tomaron decisiones que fortalecieron el Fondo Mundial y aumentaron las oportunidades financieras para el futuro.
- Se contrató en las oficinas del exterior personal formado en temas de La Fundación Rotaria a fin de proporcionar un servicio rápido y eficaz a los rotarios, los clubes y los distritos.
- Se dio inicio a la Campaña de Concienciación e Información Pública, en cuyo marco se brinda orientación en el ámbito mundial.
- Se comenzó a publicar en las paginas web un mensaje mensual del presidente del Consejo de Fideicomisarios e información actualizada sobre La Fundación Rotaria.
- Se obtuvo el Premio Gates pro Salud Mundial, con una donación de un millón de dólares, el mayor premio monetario otorgado a Rotary hasta la fecha.
- Se otorgó reconocimiento a Rotary International como modelo para la colaboración entre las organizaciones no gubernamentales. (ONG) y las

(Pasa a la Pág. 23)

# ***Campaña de Recaudación de Fondos para la Erradicación de la Polio***

***Datos actualizados sobre el poliovirus enero 2003***



Las estadísticas finales concernientes al poliovirus no estarían disponibles hasta abril o mayo debido a que pueden pasar varios meses para que se completen los exámenes de laboratorio de todos los casos bajo investigación, lo cual implica que se deben tomar precauciones cuando nos referimos a las estadísticas de 2002. No obstante, hasta la fecha se han reportado 1700 casos en 2002. Esto constituye un aumento con respecto a 2001, año durante el cual se reportaron 480 casos en 10 países.

Más del 90% de los casos reportados en 2002 surgieron como consecuencia de los brotes registrados en la India y Nigeria. Estos brotes han recibido atención especial a través de las actividades de vacunación implementadas en dichas regiones.

Puede considerarse un aspecto positivo el hecho de que la polio sigue estando confirmada geográficamente. Aun en la India y Nigeria, el número de estudios de dicho país que reportaron brotes del poliovirus ha disminuido considerablemente. Además, este año, la lista de países con casos de polio se redujo a un total de 9 países (10 en 2001). Dos de los 9 eran casos de importación (lo cual implica que el virus no se originó en el país afectado); por lo tanto, solamente 7 países han reportado casos endémicos.

Uno de los países afectados por el fenómeno de la importación del virus fue Burkina Faso (noroeste de Nigeria), hace tan solo unos meses. Anteriormente, este país no había reportado ningún caso de polio durante varios años. Esto demuestra claramente que

ninguna región estará a salvo hasta que acabemos con la amenaza en todos los confines del mundo, sabiendo con que facilidad el poliovirus se puede propagar si no erradicamos esta enfermedad de manera activa y agresiva.

***Rogamos contribuir con generosidad a la Campaña de recaudación de Fondos para la erradicación de la Polio***

***¿Qué se puede lograr con su contribución?***

	<i>100 dólares solventan la compra de 1000 dosis de la vacuna oral contra la polio para los niños de Burkina Faso.</i>
	<i>500 dólares sufragan el costo de 14 neveras para mantener la vacuna a la temperatura apropiada durante su transporte.</i>
	<i>1000 dólares solventarán la compra de suficientes dosis de vacunas para inmunizar a 1666 niños.</i>
	<i>5000 dólares cubrirán el costo de 3 refrigeradores y congeladores para mantener la vacuna a temperaturas adecuadas.</i>
	<i>50.000 dólares harán posible la difusión de anuncios de radio, televisión y en los periódicos, cuyo objetivo es atraer a los padres a los centros de inmunización.</i>

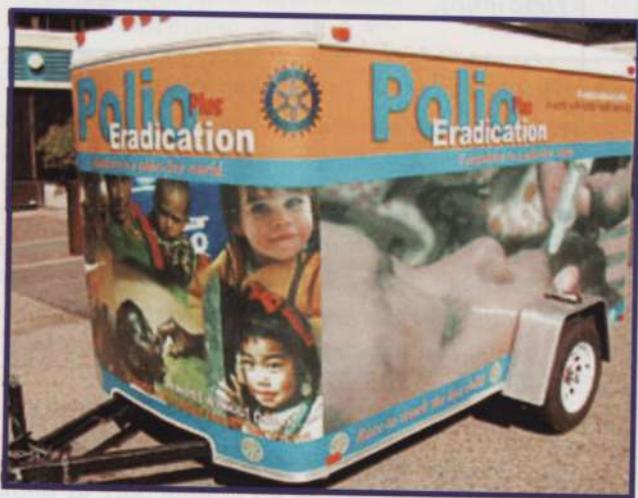
***"Gracias rotarios, por reconocer que se puede concebir la idea de un mundo libre de polio. Ustedes han sido el agente catalizador que logró que el mundo aceptara y enfrentara el desafío de la erradicación de la polio de la faz de la tierra"***

*Bill Gates  
Fundación Bill y Melinda Gates*

***Cumplamos nuestra promesa:  
Erradiquemos la Polio***

## Recordatorios de la Campaña

- Los donantes que se comprometan a efectuar contribuciones anuales por un monto determinado durante tres años, utilizando su tarjeta de crédito, deberán indicar en la tarjeta de promesa de donación que autorizan a RI a debitar la suma especificada de la cuenta en la fecha fijada durante el transcurso de los próximos dos años. Los contribuyentes que deseen formular preguntas u obtener información, deberán establecer contacto con la oficina de campaña.
- ¡La CRFEP necesita recibir fotografías! Es esencial contar con buenas fotografías que ilustren las actividades de recaudación de fondos a fin de promover la campaña, particularmente aquellas donde figura el nombre del club o el distrito patrocinador en el trasfondo. Sírvase enviar sus fotografías a la Oficina de la Campaña en la Sede Mundial de RI.
- Este es el momento preciso para que los clubes y distritos fomenten la participación de la comunidad en apoyo de la Iniciativa para la erradicación de la polio. Los clubes pueden enviar cartas a los directores de los periódicos locales, promover la difusión de anuncios de servicio público, erigir vallas publicitarias y utilizar otras herramientas de promoción con el propósito de que el público conozca la obra de Rotary y en la iniciativa para la erradicación de la polio y las vías disponibles para brindar asistencia.



## Herramientas para promover la campaña

- Vela de PolioPlus -El Club Rotario de Cabourg, Notario, Canadá ha diseñado la vela de PolioPlus, la cual porta algunas imágenes de las actividades de la erradicación de la polio que brillan cuando ésta se enciende, El club obsequia vela a los oradores y contribuye con

100 dólares a la CRFEP en lugar de ofrecer otro presente, las velas pueden permanecer encendidas durante un total de 90 horas y cuestan 10 dólares canadienses. Los clubes interesados pueden efectuar pedidos al por mayor y obtenerlo aun precio más reducido.

Comuniqués con Bill Patchet tel:1-905 373 6275, correo electrónico: patch@eagle.co.

## Donaciones significativas

- El Distrito 7780 (parte de Maine, Massachussets, New Hampshire, EE.UU.) fue el primer distrito que entregó los formularios de compromiso de todos los clubes. Las promesas de donaciones provenientes de los 40 clubes del distrito ascienden a un total de 334.340 dólares, habiéndose ya recibido la suma de 84.157 dólares.
- Club Rotario de La Crasse, Wisconsin, EE.UU.: 100.00 dólares.
- Club Rotario de Alganquin-Lake in the Hills, Illinois, EE.UU.: 73.00 dólares.
- Club Rotario de Honolulu, Hawai, EE.UU.: 70.000 dólares.
- Club Rotario de Little Rock, Arkansas, EE.UU.: 70.000 dólares.
- Club Rotario de Edina, Minnesota, EE.UU.: 66.000 dólares.
- Club Rotario de Barrowdale Broke, Zimbabwe: 70.009 dólares (Recaudados siendo aún un club provisional)

## Datos estadísticos

- Numero de países polioendémicos en 2002 - 7
- Numero de casos de polio en 2001- 483
- Fondos faltantes 275 millones de dólares.
- Total de contribuciones directas al 31 de diciembre de 2002 - 19.801.603 dólares.
- Contribuciones a través del Fondo Distrital Designado, del 1 de abril de 2002 al 31 de diciembre de 2002 - 1.895.225.
- Numero de clubes que han reportado promesas de donaciones para la CRFEP 2032 de 31.257 (6.5%)
- Promedio de contribuciones recibidas de los clubes - 6534 dólares.
- Número de distritos que han reportado promesas de donaciones del 100% de los clubes - 2
- Cuenta regresiva para el anuncio del total de las contribuciones a la CRFEP en la Convención de RI en Brisbane Queensland, Australia, el 3 de junio de 2003 (A partir del 15 de febrero 108 días).

# VOCES *para la* PAZ

*Desde el principio, Rotary ha estado de pie por la paz y el entendimiento*

*Por Anthony G. Graine*

## Un legado de buena voluntad Traducción: Juan Arboccó Rossi (R.C. Barranco)

En los primeros días de Rotary, el fundador Paul Harris, no podía imaginar que la organización se volvería una fuerza promotora de la paz a lo largo del mundo. Pero desde el principio todos los elementos para la pacificación estaban en su lugar: énfasis en el conocimiento, compañerismo y un poco después, el servicio. Conforme Rotary crecía, los Rotarios aplicaron esos elementos a todo lo que hacían y el resultado natural fue una dedicación al entendimiento y la buena voluntad.

Rotary siempre ha buscado empujar a través de las barreras sociales y culturales dando énfasis a la cooperación entre sus miembros. Las divisiones basadas en la raza, religión, cultura, y límites nacionales han demostrado incompatibilidad con el compañerismo Rotario. Los lazos resultantes entre los miembros han sido la base para un número incalculable de proyectos educativos y humanitarios que se esfuerzan por la paz o por erradicar las causas subyacentes de conflicto, como la pobreza y el hambre.

Hoy, Rotary activamente anima las relaciones mundiales pacíficas. Casi todo el trabajo hecho por RI y La Fundación Rotaria busca galvanizar grupos dispares de personas, mientras reduce la probabilidad de conflicto entre ellas.

### Los principios de un movimiento de paz

Una vez que Rotary se hizo verdaderamente internacional --con el establecimiento de clubes en Canadá, Inglaterra, e Irlanda en 1911-- el movimiento hacia el papel de pacificador se hizo inevitable. La Primera Guerra Mundial dio el ímpetu para el primer empujón oficial de la



*Presidente de R.I. 1914-15 Frank Mulholland (izq.) y Chesley Perry, primer secretario general primeros proponentes del movimiento rotario por la paz.*

organización para la promoción de la paz entre las naciones. Cerca del principio de la guerra, la Convención Rotaria de 1914 en Houston adoptó una resolución llamando a una conferencia de paz internacional y a los Rotarios para que apoyen el movimiento de paz internacional. Chesley R. Perry, primer Secretario General de Rotary, instó a los Rotarios a hacer campaña por la paz a nivel de las raíces.

"Permítanos dibujar en el compañerismo todas las grandes órdenes fraternales, la prensa, la iglesia, las instituciones de aprendizaje, todos los cuerpos comerciales." Perry escribió en *The Rotarian* de septiembre de 1914, "y creemos un sentimiento público que, por la gravedad de la causa y su magnitud, obligue a hacer una pausa y dudar mucho antes de intentar declarar la guerra de nuevo después de que el presente problema ha sido resuelto." Se sentían sentimientos similares a lo largo de toda la organización. En ese mismo mes, el Rotary Club de Minneapolis envió una propuesta a la Asociación Internacional de Clubes Rotarios sugiriendo que todos los clubes se vuelvan abogados de la paz en sus comunidades. Más tarde ese

año, cuando el Presidente norteamericano Woodrow Wilson declaró el 4 octubre como "día de oración por la paz", el presidente de Rotary, Frank L. Mulholland, dispuso que todos los clubes Rotarios consagren su reunión de esa semana a discusiones sobre las maneras de lograr la paz internacional.

La proximidad de una guerra ensombreció la Convención de Atlanta en 1917. "Nunca antes una Convención fue tan desvalida e incierta como ésta", dijo el Presidente Arch C. Klumph en un discurso dirigido a la convención. Pero en ese momento oscuro en la historia, Klumph propuso un compromiso "para hacer el bien en el mundo." Esta propuesta fue la semilla que llevó al crecimiento de La Fundación Rotaria que proporcionaría los medios a los Rotarios para extender el mensaje de paz de RI alrededor del mundo a través de la educación y servicio humanitario.

### Entre las guerras mundiales

Klumph y el Presidente de 1920-21 Estes Snedecor visitaron Inglaterra en 1919 y encontraron que el movimiento Rotario había florecido a pesar de la guerra. Muchos clubes habían asumido proyectos para aliviar la guerra. Animado por lo que vio

**Klumph vislumbró a Rotary como "un poderoso equipo para preservar la paz".**

Este artículo es una adaptación del libro de la Historia del Centenario de Rotary por David CForward, programado para publicarse a inicios de 2004

Klumph dijo a los miembros ingleses que él visionaba a Rotary sirviendo como "un equipo poderoso para conservar la paz, la justicia y el honor entre las naciones del mundo."

Los efectos de la guerra dejaron a muchos Rotarios ávidos de especificar a la paz como una prioridad primaria para su organización. A la Convención de RI en Los Angeles en 1922, los delegados aprobaron la adición de la paz al Objeto de Rotary. Aunque la redacción del Objeto de Rotary ha cambiado con el tiempo, hoy en día el lenguaje original sobre la paz permanece intacto: **"El avance de la comprensión internacional, la buena voluntad y la paz a través de un compañerismo mundial entre personas de negocios y profesionales unidos en el ideal de servicio."**

En la convención de St. Louis al año siguiente, Presidente norteamericano Warren G. Harding, miembro del Rotary Club de Washington, D.C., articuló su propio entusiasmo por la misión Rotaria de paz. "Si yo pudiera plantar Rotary en cada comunidad a lo largo del mundo, lo haría", dijo Harding "y entonces yo garantizaría la tranquilidad y la marcha hacia adelante del mundo."

En los años entre las guerras mundiales, los Rotarios fueron a trabajar, intentando extender alguna de esa tranquilidad a través de actos que van de lo simbólico a lo heroico. En 1932, los Rotarios en Montana, E.E.U.U., y Alberta, Canadá,

**"Si pudiera colocaría a Rotary en cada comunidad".**

**-WARREN G. HARDING**

*Presidente de EE:UU. y rotario Warren G. Harding*



persuadieron al Congreso norteamericano y al Parlamento canadiense para crear el Parque Internacional de la Paz Glaciar-Waterton a lo largo de la frontera EE.UU.- Canadá, promoviendo paz entre las naciones e ilustrando la importancia de la cooperación internacional en los esfuerzos de conservación, el parque fue el primero de su tipo.

Los clubes en Europa organizaron pequeños comités que dirigieron los intercambios entre comunidades de Alemania y Francia. Los intercambios incluyeron grupos de discusión, eventos deportivos, y reuniones de personas con ocupaciones similares, todos en el nombre de crear buena voluntad y entendimiento en las fronteras. El primer pequeño comité se creó en 1930; a los cinco años, ya existían 30 por toda Europa.

El Presidente de RI Will R. Manier Jr. creó los Institutos Rotarios de Comprensión Internacional, una serie de foros con notables oradores públicos. Estos eventos, organizados por los clubes Rotarios y llevados a cabo en las escuelas secundarias, las universidades y centros comunales, proyectaron el mensaje Rotario de paz a unas 1.5 millones de personas en los Estados Unidos.

La Guerra de El Chaco (1932-35) entre Bolivia y Paraguay dejó unos 100,000 muertos entre los soldados, con los miles de otros tomados prisioneros. Rotarios de Bolivia, Paraguay, y otras naciones de América del Sur hicieron un esfuerzo valiente por aliviar el sufrimiento de los prisioneros y sus familias. Ellos ayudaron repatriar a los heridos, establecieron una oficina postal para intercambiar el correo entre los prisioneros y sus familias, y distribuyeron ropa, comida y suministros de alivio.

Hablando en la convención de Detroit en 1934, Donato Gaminara de Montevideo, Uruguay que sirvió como vicepresidente de Rotary en 1934-35 describió el incansable



*Arch C. Klumph (sentado a la izq.) quien propuso la creación de un fondo para Rotary que derivó en La fundación Rotaria*

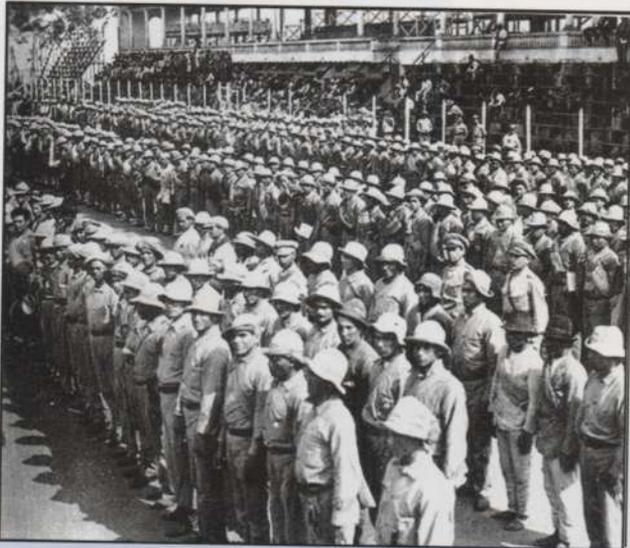
trabajo de alivio y la buena voluntad que éste creó. "Hace unas semanas cuando estaba caminando por las calles de La Paz, Bolivia", evocó Gaminara, "varias mujeres pobres me detuvieron cuando vieron mi emblema Rotario, para expresar su gratitud a esta organización que les permitió estar en contacto con sus hijos queridos y maridos que eran prisioneros de guerra."

### La Segunda Guerra Mundial

Justo cuando el mundo estaba a punto de ir a la guerra de nuevo, The Rotarian lanzó una serie de artículos que expresaban la importancia de la paz mundial, escritos por una lista impresionante de pensadores, escritores, y líderes que incluía a Henry Ford, Mohandas K. Gandhi, George Bernard Shaw, y H.G. Wells. La revista publicó más de 160 de estos artículos durante los años de guerra, empezando en 1939.

Cuando la guerra rabiaba, Rotary continuó formulando su acercamiento hacia la paz. Los Delegados a la convención en La Habana en 1940, adoptaron una resolución inspirada en la ruptura de hostilidades alrededor del mundo que hizo notar que "dónde la libertad, la justicia, la verdad, la santidad de la palabra empeñada, y el respeto por los derechos humanos no existan, Rotary no puede vivir, ni su ideal prevalecer."

Una de las influencias más poderosas y pacientes que ejerció Rotary por la paz mundial creció fuera de Segunda Guerra Mundial: los Rotarios jugaron un papel importante en la formación de las Naciones Unidas.



*Soldados paraguayos en la Guerra del Chaco. Rotarios de Bolivia y Paraguay trabajaron duro por la paz en la región.*

Durante la guerra, Londres tenía uno de los clubes rotarios más fuertes y era parte de uno de los distritos más activos. Además de los rotarios británicos, miles de miembros de otros clubes-funcionarios militares aliados, diplomáticos, refugiados del continente-que se encontraban en Londres. En 1942 ellos organizaron una conferencia para hacer planes para un mundo posguerra pacífico. Representantes de las 21 naciones asistieron a la reunión que sirvió como un foro para desarrollar una visión para el avance de la educación, la ciencia y la cultura. Después de varias reuniones, la conferencia evolucionó en una agencia autónoma que en el futuro se volvió la Organización para la Educación Científica y Cultural de las Naciones Unidas, o UNESCO.

Pero ese no fue el único involucramiento de Rotary en el nacimiento de las Naciones Unidas. Los Rotarios participaron también activamente en una serie de reuniones entre 1943 y 1945 que llevaron a la formación de la ONU, y a Rotary se le dio el estatus de consejero durante la Conferencia de San Francisco en 1945 donde se forjó la Carta Constitutoria de la ONU. Sin personal de su propio staff aún, la ONU confió en los observadores Rotarios para una variedad de servicios, incluyendo la traducción, la redacción apropiada de resoluciones y el arreglo de disputas entre delegados.

**"Mujeres pobres me detienen cuando ven mi emblema rotario para agradecerme por la organización".**

**-DONATO GRANADINO**

Convención de La Habana de 1940.

"La invitación a Rotary Internacional para participar en la reunión de la carta constitutoria de la ONU no era meramente un gesto de buena voluntad y respeto hacia una gran organización", dijo Edward R. Stettinius, secretario de estado norteamericano y líder de la comisión de su país a la Conferencia de San Francisco. "Era un simple reconocimiento al rol práctico que los miembros Rotarios han jugado y continuarán jugando en el desarrollo del entendimiento entre las naciones."

En sólo 40 años de buenas intenciones, visión y trabajo duro pensando en la paz, los Rotarios se habían convertido de un club social con cuatro miembros en una organización internacional creciente que se ganó el respeto de los líderes más poderosos en el mundo.

### Avanzando

Rotary afiló su enfoque en extender la armonía internacional durante la segunda mitad del siglo 20. Rotary Internacional y La Fundación Rotaria establecieron una serie de programas de servicio que hicieron avanzar el movimiento de paz Rotario. El Servicio en la Comunidad Mundial, el Intercambio de Jóvenes, Becas Ambassadorial, el Intercambio de Grupos de Estudio, y Subvenciones Compartidas simplemente son algunos de los vehículos que han unido a las personas de diferentes

El Brigadier General Carlos P. Romulo, miembro del Rotary Club de Manila y vicepresidente de RI, lideró la comisión de Filipinas a San Francisco. Romulo serviría después como el cuarto presidente de la Asamblea General de la ONU. Y cuando la ONU desarrolló su propia declaración de derechos humanos en 1948, usó como su marco de referencia la resolución de los derechos humanos rotaria de la

nacionalidades y culturas.

Los Rotarios individualmente también continuaron empleando su acercamiento personal a la paz. En 1980, el Presidente de RI James L. Bomar Jr. tomó acción después que una disputa fronteriza entre Argentina y Chile creara una división entre las personas de esas dos naciones. Como parte de su Conferencia Presidencial de Buena Voluntad en Montevideo ese año, Bomar invitó a 45 parejas de Rotarios de los dos países y los animó a mezclarse y conocerse entre si. Los participantes desarrollaron amistad rápidamente y pronto estaban haciendo planes para Intercambios de Jóvenes, comités binacionales y otras formas de tender puentes que ayudó a las dos naciones a mejorar las relaciones dramáticamente. Rotarios de ambos países otorgaron a Bomar el Premio Cóndor de los Andes en la Convención de RI de 1988 como reconocimiento a su trabajo abriendo el camino para la paz.

Los esfuerzos rotarios por construir la paz están tipificados por varios proyectos de clubes diseñados para crear amistades duraderas entre los jóvenes en algunas de las zonas problemáticas del mundo. Los clubes Rotarios de Cork (Irlanda) y Belfast (Irlanda del Norte) dirigen un proyecto encaminado hacia un mejor entendimiento en el que los Rotarios acompañan a grupos de estudiantes en intercambios entre Irlanda e Irlanda del Norte. Los participantes aprenden sobre la historia, la cultura, y los problemas sociales de los otros en un esfuerzo para dispersar las nociones preconcebidas y crear la comprensión. Proyectos similares reúnen a las juventudes de Israel y Palestina.

Desde 1981, RI ha galardonado a reconocidos pacificadores con el Premio Rotario para la Comprensión Mundial y la Paz. Es el honor Rotario más alto para no-Rotarios, el premio anual incluye una subvención de US\$100,000 que se otorga a una causa caritativa según la opción del destinatario. Entre los destinatarios pasados del premio se incluye al Papa Juan Pablo II, Dr. Alberto Sabin, el Comité Internacional de la Cruz Roja, Václav Havel, Jimmy Carter, el anterior Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados Sadako Ogata y Nelson Mandela.



Mohandes K. Gandhi. Fue uno de los colaboradores de la revista *The Rotarian*

### Centros Rotarios para Estudios Internacionales

Los rotarios han soñado mucho tiempo con establecer una institución de nivel superior patrocinada por Rotary donde se aprenda a promover la buena voluntad y la comprensión internacional. Stanley E. McCaffrey, presidente de RI en 1981-82 y presidente universitario, visionó una universidad de paz. Rajendra K. Saboo, 1996-97 presidente de Fideicomisarios de la Fundación Rotaria, imaginó una Escuela Rotaria de Estudios Internacionales dentro de una universidad establecida. "Sería un lugar dónde podríamos desarrollar a las personas que después se convertirían en funcionarios públicos,

**El presidente de RI James Bomar tomó acción luego que la disputa entre Argentina y Chile creara una ruptura**



Brig. Gral. Carlos P. Romulo, miembros de R. C. de Mávila y vice presidente de R.I., en electrizante discurso en San Francisco, 1945 sobre la carta de las N. U.

primeros ministros, secretarías extranjeras, y presidentes" dijo Saboo.

El consejo propuso los Centros para Estudios Internacionales Paul Harris para conmemorar el 50 aniversario de la muerte del fundador de Rotary. Saboo fue presidente de un comité que recomendó que los centros Rotarios se pongan en las universidades alrededor del mundo. El plan fue aceptado en 1999 y los Centros Paul Harris se volvieron oficialmente conocidos como los Centros Rotarios para Estudios Internacionales de la paz y resolución del conflicto. Se seleccionaron las universidades escogiéndolas de entre más de 100 escuelas prestigiosas de todo el globo. Se establecieron los centros en Argentina, Australia, Inglaterra, Francia, Japón y en los Estados Unidos. El otoño pasado, 70 becarios empezaron los programas de dos años para obtener el grado de master.

Este último ambicioso plan Rotario para la paz recibió alabanzas en forma casi instantánea. Elise Fiber Smith, una Becaria Ambassadorial de 1954-55 y presidente de la Unión para el Desarrollo Económico de Mujeres y la Igualdad Global, considera que los

Centros Rotarios serán "una de las iniciativas más significantes e innovadoras de La Fundación Rotaria en el nuevo milenio." Rotary, dice ella, está poseccionándose para responder a una de las grandes necesidades de sociedad. Estoy convencida "que preparar a los nuevos líderes para la paz global y la resolución de problemas es una de las necesidades más críticas del siglo XXI."

Como Rotary se acerca al alba de su propio nuevo siglo, está logrando metas y manejando problemas que Paul Harris nunca podría haber imaginado. Pero aún hoy, la base para todos los logros de RI, La Fundación Rotatoria, distritos, clubes, e individualmente los Rotarios de todo el mundo, puede encontrarse en los ideales que reunieron a cuatro hombres hace casi 100 años por compañerismo.

### Hitos en el movimiento de la Paz Rotaria

1911

Se establecen los primeros clubes rotarios fuera de América del Norte en Irlanda (Dublín y Belfast)

1914

La Convención de Houston adopta una resolución convocando a una conferencia de paz internacional

1917

La propuesta del Presidente Arch Klumph de "para hacer el bien en el mundo" se convierte en La Fundación Rotaria.

1922

La convención de Los Ángeles aprueba añadir la paz en el Objeto de Rotary

1923

El Presidente norteamericano Warren G. Harding, y Rotario, dijo en la Convención de St. Louis que un club en cada comunidad "garantizará la tranquilidad y la marcha hacia delante del mundo".

1932

Empieza la Guerra del Chaco entre Bolivia y Paraguay, los Rotarios organizan un gran esfuerzo para ayudar a los prisioneros.

1939

The Rotarian publica el primero de los 160 artículos sobre la paz escritos por personalidades notables como Monadas K. Ghandi y George Bernard Shaw.

1940

La convención de La Habana adopta la resolución que declara que Rotary no puede funcionar donde no exista el "respeto por los derechos humanos".

1942

La conferencia rotaria de planificación de la paz en Londres sirve como precursora de la UNESCO.

1945

Los rotarios ayudan en el proyecto de la Carta Constitutiva de la PNU en San Francisco.

1965

La Fundación Rotaria lanza los programas de Subvenciones Compartidas e Intercambio de Grupos de Estudio.

1980

Ante las tensiones fronterizas entre Argentina y Chile, el Presidente de RI James Bomar congrega a un grupo de rotarios de ambos países en su Conferencia de Presidente de Buena Voluntad de Montevideo.

1981

Se establece el Premio Rotario para la Comprensión del Mundo y la Paz.

1985

Rotary anuncia PolioPlus

1989

Se constituyen clubes rotarios en Budapest (Hungría) y Varsovia (Polonia) por primera vez en casi 50 años.

1990

Se constituye el Rotary Club de Moscú

1999

Se establecen los Centros Rotarios para Estudios Internacionales en paz y resolución de conflictos

2000

La primera promoción de Becarios por la Paz Mundial inicia sus estudios en los Centros Rotarios

# La Asamblea Internacional

(INFORMACIÓN ROTARIA)

Cada año, durante los meses de enero, febrero o marzo, se lleva a cabo una asamblea internacional, con el objeto de preparar a los gobernadores de distrito nominados de todo el mundo para el puesto que asumirán el 1° de julio siguiente.

Gobernadores Peruanos José Horna (4460), Juan Julio De la Torres (4450) y Plinio Chalco (4300) 2003-2004 acompañados de sus esposas Nancy, Alicia e Hilda, comparten el desayuno (7 a.m.) en Asamblea Internacional



La primera Asamblea internacional se llevó a cabo en Chicago Illinois, EE.UU. en 1919. Las siguientes asambleas fueron en Luke Placid, New York, Boca Ratón, Florida, Nashville, Tennessee, Kansas City y Phoenix, Arizona.



La internacionalidad de Rotary se vive en la Asamblea Internacional

Acompañados de sus cónyuges, los 529 gobernadores entrantes se reúnen con los grupos de líderes rotarios experimentados durante más de una semana de entrenamiento y acciones motivacionales.



Gobernadores entrantes recibiendo instrucción

Gobernadores brasileiros y el EPRI Frank Devlyn se despiden a ritmo de samba en Anaheim



En la asamblea conocen al rotario tan especial que será el presidente de RI durante el año en que serán gobernadores y conocen el lema de RI para su año, alrededor del cual ellos harán su conferencia de Distrito

Pero no importa donde se efectúe, el mensaje en el letrero a la entrada del salón de plenarios ha permanecido siendo el mismo por años: "Entrad a aprender... salid a Servir".

Jonathan Majiyagbe y esposa Ade, Presidente de Rotary International 2003-04. Lema del año: "Una mano solidaria"



El 26 de enero pasado el GE Juan Julio y su esposa Alicia entraron a aprender y salieron a servir el 3 de febrero.

# BECAS DE BUENA VOLUNTAD

(ENTREVISTA AL EPRI LUIS VICENTE GIAY, TRANSMITIDA POR LA CNN EN ESPAÑOL

EL DÍA 13 DE FEBRERO DEL 2003)



**CNN:** Y ahora otra organización que se dedica a la asistencia financiera cumplirá 100 años en el 2005, se trata de la Asociación Internacional Rotary que por medio de su Fundación otorga diferentes becas. Desde Buenos Aires, hoy nos acompaña su ex Presidente Luis Vicente Giay, para contarnos todo acerca de los programas que ofrece.

**CNN:** Luis bienvenido y gracias por estar con nosotros.

**LVG:** Muchas gracias Gabriela por esta oportunidad y un cordial saludo para todos.

**CNN:** Luis ¿Cómo empezamos el proceso en una organización como la de ustedes en busca de becas?

**LVG:** Bueno, las becas de La Fundación Rotaria consiste en el programa de becas internacionales más importante y más extendido que existe hoy en día en el mundo sostenido por una organización no gubernamental, es de fácil acceso para estudiantes y La Fundación Rotaria otorga anualmente más de 14,000 becas para alumnos que deben estudiar un año en el extranjero.

**CNN:** Interesante, suena muy bien pero te repito la pregunta, cómo empezamos el proceso.

**LVG:** El proceso es muy simple, a través de Internet en la página de Rotary International: [www.rotary.org](http://www.rotary.org) se encuentran disponibles toda la documentación para acceder a las becas de estudio de un año académico, a las becas multianuales de La Fundación Rotaria y a las becas culturales. El proceso se inicia cada año en el mes de marzo y a nivel de los clubes rotarios y las presentaciones deben ser efectuadas antes del 1 de julio de cada año.

**CNN:** ¿Qué requisitos debe cumplir una persona que está interesada y cuáles son los criterios que ustedes aplican?

**LVG:** Bueno, en primer lugar no hay ninguna discriminación con respecto a edad, sexo o carácter religioso o lo que fuera. Sin embargo, hay elementos básicos porque esas becas son otorgadas a jóvenes que potencialmente durante un año se convierten en embajadores de buena voluntad en países distintos del suyo. Para ello los requisitos mínimos son: para estudiantes que van a cubrir sus estudios en las universidades, haber cursado por lo menos dos años a nivel universitario; y para aquellos que van a hacer una beca de tipo vocacional tener cumplido por lo menos el nivel secundario o el high school y tener dos años de experiencia en un trabajo o en una vocación, por ejemplo un bombero voluntario que desee cumplir en el extranjero o cubrir sus estudios en materia de accidentología, paramédicos, etc., etc.

**CNN:** Qué tan realista es conseguir una beca en este tiempo Luis?

**LVG:** Bueno, las becas de Rotary son muy importantes en términos económicos, las becas del año académico llegan a sostener los estudios por un valor de hasta 25,000 dólares, las becas que son de una duración de seis meses tienen un sostenimiento económico de hasta 12,500 dólares por lo cual los estudiantes obviamente tienen toda la chance de pagar los derechos de las universidades, comprar sus elementos de

estudio y mantener obviamente un nivel de vida adecuado.

**CNN:** Interesante, importa más la calificación de la persona interesada o el proyecto que quiere vender o que quiere sostener o desarrollar en el futuro.

**LVG:** Las dos cosas valen pero fundamentalmente el propósito de estas becas de Rotary Gabriela, están enfocadas a que los jóvenes, las personas que sean las beneficiarias de las mismas tengan la chance de servir de embajadores de buena voluntad y cumplir con uno de los objetivos básicos de Rotary, la organización que lo sostiene, cual es vivir un año en el extranjero, ser embajadores de sus propios países y conocer las culturas y costumbres de los países que visitan. Al retornar obviamente se produce un intercambio o un dialogo de doble faz y eso completa realmente los propósitos de buena voluntad y entendimiento entre los pueblos y las naciones que es el objetivo de Rotary.

**CNN:** Háblame del tipo de carreras que son las más apoyadas y las que tú les dirías a los estudiantes, este lado es atractivo, busquen por ahí.

**LVG:** Hay una gran variedad, las carreras o la inclinación mayor de los jóvenes que eligen las becas de La Fundación Rotaria están dirigidas hacia la administración de negocios, la economía etc., pero muchos de ellos también se inclinan hacia las ciencias exactas, las ciencias sociales y también estudios distintos tales como por ejemplo la preservación del medio ambiente, la literatura y tantas otras porque los campos son variados y no tienen límite de ninguna naturaleza.

**CNN:** Tenemos una pregunta que recibimos en la semana de un chico, es Víctor Apracan, espero pronunciarlo bien, desde Venezuela y quiere estudiar en Postgrado en administración educativa o algo similar, pero no habla inglés, que potencial le ves a una persona que no habla inglés y que quiere por ejemplo estudiar fuera.

**LVG:** Bueno, para eso Gabriela existe una beca de tres meses y de seis meses que se llaman becas culturales y que le permiten a los jóvenes participar en un curso intensivo y en una inmersión cultural en un país distinto del suyo o por un periodo de tres meses o por seis meses y evidentemente con esto soluciona fácilmente su voluntad y sus deseos de poder conocer no solamente una lengua que no conoce sino también ingresar en el conocimiento de una cultura de otro país.

**CNN:** Ustedes promueven becas, no solo en EE.UU., verdad?

**LVG:** No, las becas de Rotary se extienden alrededor de todo el mundo, la Junta de Fiduciarios trata de mantener un equilibrio para que los estudiantes realicen sus estudios en todos los países del mundo. De esta manera se puede producir ese fenómeno de integración y entendimiento que es el propósito final de estas becas.

**CNN:** Como te advertía yo al principio de esta charla, se nos iba a ir el tiempo y ya se nos fue, esta no será la primera vez que toquemos este tema. Gracias Luis Vicente Giay, Presidente de la Fundación Rotary desde Buenos Aires, que tengas buen día.

**LVG:** Muchas gracias Gabriela, a ti un cordial saludo.

entidades gubernamentales, en la reunión anual para las ONG en las Naciones Unidas.

- Participación significativa de nuestra entidad en la sesión especial sobre la infancia de las Naciones Unidas, celebrada en Nueva York.
- Participación de nuestra organización en las actividades para la erradicación de la polio a través de las cuales se redujo a 483 el número de casos de poliovirus salvaje confirmados, lo cual significa una disminución del 99% respecto a 1988.
- Se desempeñó un papel fundamental para lograr que se certificara como libre de polio a la región de Europa de la Organización Mundial de la Salud.
- Se logró disminuir de 20 a 10 el número de países polioendémicos a través de las actividades para la erradicación de la polio cumplidas por Rotary y sus entidades colaboradoras.
- Se tomó parte en la labor especial para mantener con eficacia niveles adecuados de

vacunación en Afganistán, gracias a los servicios de 60,000 voluntarios que vacunaron a casi seis millones de niños

- Se organizó con éxito una serie de jornadas nacionales de vacunación sincronizadas en África Central y Occidental.
- Se logró disminuir la brecha financiera para lograr la erradicación de la polio, de 400 a 275 millones de dólares, mediante las actividades de apoyo de Rotary y sus entidades colaboradoras.
- Se firmó un acuerdo para la cooperación financiera con la Fundación Bill y Melinda Gates, la Fundación de las Naciones Unidas y el Banco Mundial, a fin de obtener fondos adicionales en beneficio de la iniciativa mundial para la erradicación de la polio.
- Se dio inicio a la nueva campaña de recaudación de fondos para la erradicación de la polio: "Cumplamos nuestra Promesa: ¡Erradiquemos la Polio!"
- Se tomó parte en la campaña "Trick-or-Treat" del UNICEF en el marco del apoyo a la iniciativa mundial para la erradicación de la polio.

• La iniciativa del Sector Privado para la Erradicación de la Polio, en esfuerzo conjunto de La Fundación Rotaria y la Fundación de las Naciones Unidas, recibió el apoyo de diversas empresas, fundaciones y contribuyentes a título individual de EE.UU., África, India, Asia y Australia.

- Se convocó una exitosa "Cumbre Presidencial de PolioPlus" en Mumbai, India a la cual asistieron numerosos representantes de Rotary y personas no afiliadas a Rotary de 19 países. En dicha reunión se redactó a versión definitiva de las normas para las actividades destinadas a la erradicación de la polio en Asia Meridional.
- Se convocó una alentadora reunión del Comité Regional Panafricano de PolioPlus en Abuja, Nigeria, a la que asistieron los presidentes de los Comités Nacionales de PolioPlus de dicho continente a fin de implementar una estrategia para liberar a África de la polio.
- Se dedicó en One Rotary Center el 17 de abril de 2002, la oficina del presidente del Consejo de Fideicomisarios de La Fundación Rotaria en homenaje a Arch Klumph

## **Actualidad Rotaria**

### ***Nuevo plazo de inscripción para los proyectos del***

#### ***Centenario***

*Se ha prorrogado hasta el 1 de julio de 2003 el plazo para inscribir los proyectos de los Clubes Rotarios para celebrar el Centenario. Se exhorta a todos los clubes a participar en este esfuerzo dirigido a divulgar la labor de servicio de miles de clubes rotarios en beneficio de las comunidades locales.*

*Los proyectos deberán satisfacer una necesidad de la comunidad claramente identificable, proporcionar una solución con resultados mensurables, contar con la participación activa y personal de los rotarios y con un recordatorio permanente en el sitio del proyecto que identifique al club patrocinador y al Centenario de Rotary. Todos los proyectos deberán concluirse para febrero de 2005.*

*Los clubes pueden inscribir sus proyectos en línea, en [www.rotary.org](http://www.rotary.org), o por correo electrónico o fax, utilizando el formulario de inscripción que se provee en el Juego de materiales de promoción para el Centenario.*

## **PETS Distrito 4450**

Bajo la conducción del GE Juan Julio De La Torre y del Instructor Distrital el EGD Julio César Silva-Santisteban y con la asistencia del Gobernador en ejercicio Guillermo Romero Chigné y del Gobernador Propuesto Atilio Castagnino Lema, el 22 y 23 de Marzo de realizó con éxito el Seminario de Capacitación para presidentes entrantes del Distrito 4450 el cual tuvo como sede la ciudad de Huaral.

Este Seminario contó como expositores con los distinguidos rotarios Raúl Cantella, Hugo Cortéz, Guido Gamarra, Washington Casablanca y Luis Zuloaga.

La asistencia fue notable, no sólo la de los presidentes electos, sino también la de sus cónyuges, quienes participaron activamente en el Seminario.

Cabe destacar el trabajo de los rotarios huaralinos y sus esposas quienes contribuyeron de modo eficaz con el éxito obtenido.

# PAUL HARRIS, un hombre muy especial



**Paul Harris** fue el ideólogo, el creador y el fundador de Rotary, y el pasado 27 de enero, todos los socios del mundo rotario han recordado la figura de ese hombre de bien que tanto se brindó a la comunidad internacional. Es que se han cumplido ya cincuenta y seis

años de su muy lamentada muerte, ocurrida en 1947.

Había nacido en Racine, Wisconsin, EE.UU., ciudad situada a unos cien kilómetros al norte de Chicago y sobre el lago Michigan, el 19 de abril de 1868. Sus padres formaron una familia de clase media en momentos muy difíciles para los norteamericanos, ya que recién había terminado la guerra de secesión y el vivir adecuadamente resultaba muy difícil para todos los que allí habitaban.

Obligados por razones económicas, los padres de Paul tuvieron que pedir a los abuelos paternos que se hicieran cargo de la crianza y educación del niño que tenía apenas tres años. La generosa aceptación hizo posible que la modesta aldea de Wallingford, en el estado de Vermont, al noreste de los EE.UU., muy cerca del límite con Canadá y muy lejos de su lugar de nacimiento, fuera asiento de su nuevo hogar.

El hecho de tener que alejarse de sus padres a tan temprana edad, convivir con abuelos muy mayores, donde todo le resultaba nuevo y desconocido y donde su falta de experiencia para hacer nuevos amigos, templaron su carácter; le permitió madurar tempranamente, de tal suerte que desde entonces siempre supo lo que quería hacer. También ello le hizo valorar la riqueza de la amistad que ayuda a crecer y aprendió algo que llevó siempre consigo y jamás abandonó: comprendió que la soledad es un hermoso lugar

donde pasar unas cortas vacaciones, pero horrible para quedarse a vivir.

En Wallingford vivió hasta que se trasladó a la Universidad de Vermont y después a la de Iowa, donde se recibió de abogado cuando tenía 23 años de edad, y desde entonces comenzó a dar testimonios que lo hacían parecer ante los demás como un hombre muy especial. En efecto, al graduarse de abogado se lanzó a la aventura inmediata de conocer al mundo y a sus "inquilinos" como él acostumbraba decir

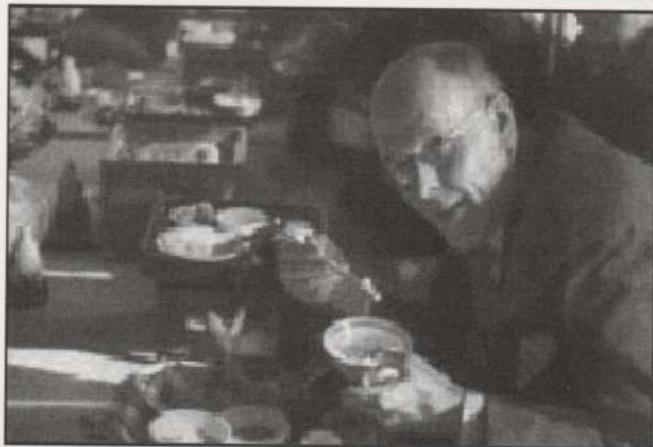
Durante cinco años así lo hizo y como carecía de los recursos económicos necesarios para viajar como turista, se mantuvo realizando trabajos circunstanciales que le permitían vivir y pasar de una ciudad a otra para recorrerlas y conocer a sus gentes. Así se desempeñó como cowboy, marinero, conserje de hotel, maestro de escuela, periodista, actor teatral y viajante de comercio.

Cuando consideró que ya era suficiente la aventura que le había pedido a la vida, regresó y se instaló en Chicago, donde ejerció su profesión de abogado en un importante estudio jurídico.



Viviendo en esa gran y poblada ciudad, a pesar de su buen pasar económico gracias a su profesión, se sentía solo y sin motivaciones sociales importantes. Ello le trajo a su memoria con demasiada frecuencia sus años de infancia, el valor de la amistad y la certeza vivida de que un solo amigo no basta, lo que hizo nacer en su mente y en su corazón la idea de crear una institución de servicio donde la amistad fuera la base angular de su diario existir.

Gracias a ello nació la institución de la que fue su ideólogo, creador y fundador, y que fue denominada Rotary por la costumbre inicial de reunirse todas las semanas rotando en las oficinas de los propios rotarios.



Durante cinco años trabajó en ese proyecto que recién pudo hacer realidad el 23 de febrero de 1905. Desde entonces todo fue un continuo crecer y esa institución que había nacido con cuatro amigos y una idea de solidaridad, en una ciudad donde ellos hablaban el mismo idioma, adoraban al mismo Dios, cantaban el mismo himno y reverenciaban a la misma bandera, con el tiempo pasó a ser en su género la institución de servicio más antigua, la única que existe en todos los continentes, que tiene más de 1.200.000 hombres y

mujeres de buena voluntad, que está presente en 164 países, que sus programas apuntan a servir a la comunidad internacional y que entre sus socios se encuentran personas de todas las razas, religiones e idiomas que están convencidos de que la amistad rotaria debe ser una hermosa ocasión para servir.

Paul Harris vivió 79 años y sirvió a Rotary durante 42. Próximo a morir repetía a los amigos que lo visitaban: "Dejen sobre mi tumba la guirnalda de flores espirituales que siempre cultivé. La más bella de las flores, la flor de la amistad".

Si tuviera la oportunidad de conocer su tumba y dejar sobre ella un recuerdo hecho homenaje, yo escribiría lo siguiente:

**PAUL PERCY HARRIS**  
1898 1947

**Tuvo que morir para dejar de hacer, vivir y compartir Rotary**

Rolando Giménez Mosca (EGD - 4800)  
[www.aprendamosrotary.org.ar](http://www.aprendamosrotary.org.ar)



Escuela de Instrucción Rotaria  
del Rotary Club de Santiago del Estero  
"para llevar Rotary a todos los rotarios"



El Expresidente Frank Devlyn representa al Presidente de Rotary Internacional Bhichai Rattakul en el Centenario de la Organización Panamericana de Salud en sus 100 años. En dicho evento el Dr. Carlos Canseco fue distinguido como héroe de las Américas, además se contó con la presencia de todos los ministros de salud de Latinoamérica y el Caribe. El Expresidente Frank Devlyn pudo hablar del rol que ha jugado Rotary en la erradicación de la Poliomielitis y lo que se está haciendo también con otras enfermedades, en otros proyectos de salud donde sobresale el trabajo de Ceguera Evitable a nivel mundial.

# PAZ Y COMPRENSIÓN MUNDIAL

EGD Carlos Bernabé Alfaro

Todos nosotros estaremos de acuerdo en que la Paz se ha convertido en un imperativo para el mundo de hoy. La Paz es el tema prioritario gobernantes y gobernados y organismos mundiales, por ella se movilizan multitudes invocándola y exigiéndola, inclusive, podemos ver a los países más desarrollados castigando económicamente a aquellos que con propósitos belicistas agreden a otros. Es decir, la Paz, es uno de los más caros anhelos de la humanidad y es también el que más trabajo le está tomando para alcanzarla.

Pero es necesario profundizar un poco más en esta realidad que ante nuestros ojos se muestra paradójica y vamos a ver por qué. Lo que constatamos cada uno de nosotros día a día es que existe en muchas partes del mundo una gran movilización por alcanzar la Paz. En diversas latitudes podemos encontrar, por un lado tanto caudillos conocidos como anónimos, como ejércitos poderosos y modestos, pueblos numerosos y pequeños, todos ellos en discordia, optando por la violencia como vía válida para alcanzar sus propósitos, y, por el otro lado, como el reverso de la misma moneda tenemos hombres y mujeres inmolándose por la Paz, gobernantes, organizaciones sociales e instituciones por doquier reclamando la Paz y como consecuencia exigiendo el cese de la violencia.

*Nosotros nos acordamos de la Paz solo cuando la violencia y la guerra nos golpea en la cara.*

Ante esta medida de dos caras debemos hacernos una pregunta que podría resultar obvia ¿qué está pasando en la humanidad?

Una respuesta inmediata y sin mayor reflexión podría ser que "el mundo está dividido en dos bandos: los buenos y los malos. Los buenos que quieren la Paz y los malos que buscan la guerra y la violencia".

Estoy seguro de que ustedes convendrán conmigo en que esta respuesta no es nada satisfactoria, no explica tal situación ni menos permite encontrar derroteros para una justa solución. En tal sentido, seguiremos escudriñando más y más sobre esta paradójica realidad que estamos sintiendo y viviendo.

Me voy a detener en analizar las actitudes de aquella parte de la humanidad que quiere por doquier

la Paz y protesta contra la guerra y la violencia. Empezaré por preguntarme: Y, ¿Qué motiva a los

*¿Qué motiva a los pueblos, organizaciones y gobernantes a movilizarse por la Paz? ¿Qué razones pueden llevar a una persona a caminar u empuñar una bandera blanca y marchar presurosos por la Paz?*

pueblos, organizaciones y gobernantes a movilizarse por la Paz? ¿Qué razones pueden llevar a una persona a caminar u empuñar una bandera blanca y marchar presurosos por la Paz?

Por lo que vivimos en nuestro país (recordemos el caso de la Embajada Japonesa en Lima y tantos otros) y por lo que se ve en otros países sacudidos por el terrorismo, mucha gente sale a las calles a expresar su rechazo a

la violencia, a protestar por actos que lesionan la integridad y la vida de las personas, todos protestan por los secuestros, por los coches bomba, los asesinatos, las masacres. Pero terminamos pensando que tales manifestaciones no son mas que reacciones momentáneas y no sentimientos profundos enraizados en las gentes y en los pueblos.

Esto quiere decir y así concluimos que nosotros nos acordamos de la Paz solo cuando la violencia y la guerra nos golpea en la cara y como consecuencia la Paz no es un sentimiento vivo ni enraizado en nuestro espíritu ni en nosotros mismos, como si lo es, por ejemplo, el amor que sentimos por un hijo.

Estamos constatando así que esta paradójica realidad motivo de esta reflexión, tiene una explicación más profunda y duradera y que si tratamos de entenderla nos encaminamos hacia alternativas más reales para que por fin la humanidad pueda alcanzar el nivel más elevado de la existencia humana: el nivel de la Paz y la comprensión, que son parte integrante de la doctrina y la filosofía rotaria, cuyos dos conceptos Rotary pide que agotemos.

Siguiendo con este análisis debo formular una segunda pregunta decisiva: ¿Qué hacer para que la Paz sea un sentimiento vivo en cada uno de los hombres y mujeres, en los jóvenes y en los niños y en general en todos los seres que pueblan este planeta llamado Tierra?.

Todos nosotros encontramos una respuesta a esta interrogante si recurrimos una vez mas a otro concepto de nuestra filosofía rotaria y que igualmente llamamos la Comprensión.

Cuando Rotary preconiza la Comprensión Mundial nos está motivando a mirar alrededor nuestro y ver nuestros semejantes como a nosotros mismos y asimismo a aprender a respetar sus costumbres, su religión, sus ideas y sus opciones de vida. La COMPRESIÓN en la filosofía de Rotary no significa, de ninguna manera pensar igual que el otro o creer en lo que le otro cree. El mundo no va a ser mejor si todos creemos a la par en lo mismo o si todos tenemos las mismas creencias, los mismo hábitos ya sea para vestirnos o para comer.

*¿Qué hacer par que la Paz sea un sentimiento vivo en cada uno de los hombres y mujeres, en los jóvenes y en los niños y en general en todos los seres que pueblan este planeta llamada Tierra?.*

Rotary nos habla de Comprensión como un valor supremo para la sociedad y nos da un camino claro y seguro para poder alcanzarla y este camino es el de la TOLERANCIA. Para ello, Rotary nos habla de Tolerancia

para que en la medida que seamos tolerantes con el prójimo en todos y cada uno de los actos de nuestra vida, seremos cada vez más comprensivos y estaremos cada vez más cerca de la Paz. Y ¿cómo es que Rotary logra tales cosas?

Rotary predica la Tolerancia por todo el mundo dando el ejemplo con el servicio, con la amistad y el amor, reclutando hombres y mujeres de diversas razas, credos y pensamientos, como dijera bajo una filosofía del servicio. Rotary nos hace caminar juntos, trabajar en armonía o por un objetivo común, esto es hacer de este mundo un lugar mejor y más bueno para vivir.

A través de Rotary nosotros hemos aprendido que los pueblos de este mundo tienen muchas más semejanzas que diferencias entre sí. Todos los pueblos, sin distinción buscan el bienestar para sus familiar, seguridad y salud para sus hijos, hombres y mujeres del mundo quieren crear y producir con sus mentes y con sus manos. Todo ello es bien entendido y comprendido por Rotary.

Cuando los rotarios hablamos de Paz y Comprensión Mundial estamos tratando de interpretar y responder a esa realidad paradójica a las que nos referíamos al comienzo de este discurso. No puede haber Paz en el mundo si los seres humanos que habitamos esta tierra no nos comprendemos y toleramos entre nosotros, si no empleamos el lenguaje humano que Dios nos dio para entendernos, si no hablamos el idioma de las necesidades humanas, por excelencia, de los anhelos y

de los temores humanos a la par, porque como repito la única raza que puebla este mundo es la humana y en ella debemos beber por excelencia.

La filosofía rotaria nos está mostrando el camino correcto: este camino es el de la Paz y la comprensión, lo uno con el otro y no el uno sin el otro. Queridos amigos, la Paz jamás nos caerá del cielo

como un obsequio ni una dadiva pues para alcanzarla debemos efectuar todo el esfuerzo humano. La humanidad no gozará de la Paz antes si antes no se hace el firme propósito de ser más tolerante y más comprensiva. Es necesario que pasemos de la reacción momentánea al sentimiento profundo y a la acción comprometida. No podemos esperar que un triste acontecimiento como el que ahora nos acongoja nos conmueva para recién en ese momento sobrecogernos y pensar en la Paz.

Todos nosotros, la gran familia rotaria, conocemos el camino correcto. En la medida en que en cada uno de nosotros haga carne la filosofía rotaria, en nuestra alma y nuestro corazón, solo en esa medida los rotarios podemos llamarnos con orgullo MENSAJEROS DE LA PAZ.

*La Paz debe comenzar con cada uno de nosotros o dentro de cada uno de nosotros. Cuando hay Paz en el corazón, hay Paz en la familia. Cuando hay Paz en la familia, hay Paz en el pueblo. Cuando hay Paz en el pueblo, hay Paz en el país. Cuando hay Paz en el país, hay Paz en el mundo.*

Permítanme terminar este mensaje con una frase de nuestro past presidente de Rotary International Herbert Brown, sobre la Paz en el mundo: "La Paz debe comenzar con cada uno de nosotros o dentro de cada uno de nosotros. Cuando hay Paz en el corazón, hay Paz en la familia. Cuando hay Paz en la familia, hay Paz en el pueblo. Cuando hay Paz en el pueblo, hay Paz en el país. Cuando hay Paz en el país, hay Paz en el mundo."

## **MES DE LA REVISTA**

*Durante todo el mes de Abril la Revista "El Rotario Peruano" presenta una exposición de revistas de la "Prensa Mundial Rotaria" siglo XXI, en el local de R. C. Lima. No dejes de visitarla*

# LA POBREZA EN EL PERÚ 2002

a.r. Hugo Cortéz La Torre (Perú)\*

Los problemas sociales del Perú son estructurales y se han convertido en un discurso demográfico que produce frustración y esto tiene que ver con imperativos de distinta índole: el primero es un imperativo de tipo ético, el Perú, no puede continuar siendo un punto de referencia de casos de extrema desigualdad y de pobreza extrema. Esto no es compatible con nuestra historia ni con lo que podemos y debemos hacer. Hay un imperativo social porque la pobreza en el Perú es un tema de vieja data que ha dejado un sabor de inequidad y desigualdad, tantas veces denunciado. El impacto de la llamada "década perdida" de los ochenta acentuó los problemas sociales.

Al imperativo ético y social se agrega el imperativo económico. Si nosotros no logramos mejorar la calidad de nuestro recurso humano, incorporar la ciencia y la tecnología, modernizar la capacidad de entrar en los campos sofisticados de la producción, estaremos condenando al país a ser furgón de cola del progreso económico y social en América Latina

## ¿Qué es lo que observamos en todo tiempo?.

Autoridades que tienen la responsabilidad de ejercer buen gobierno, en la práctica están distantes de ser solidarios con quienes más necesitan sin asumir clientelismo; transparentes en las intenciones y acciones; actuar con principios firmes para juzgar a los demás con los mismos principios garantizar estabilidad económica; realizar un constante esfuerzo por la inversión sostenida en capital humano y finalmente estimular la formación de ciudadanos informados y tolerantes.

¿Qué dice el Manual de Procedimiento?. R.I y los clubes de la Asociación deberán abstenerse de hacer declaraciones políticas partidistas.... no obstante, será deber de todo rotario en su club, mantenerse al tanto del desarrollo de los asuntos políticos de su comunidad y del mundo, por cuanto tales asuntos afectan sus ocupaciones, servicios a la comunidad y la persecución del objetivo de Rotary en cuanto a la comprensión y la paz mundial. Se espera que los clubes busquen información fidedigna a través de programas y debates equilibrados.

En 1999, la Directiva de R.I. definió el concepto de clubes eficaces para el siglo XXI, estableciendo los siguientes cuatro elementos como estructura de un Club rotario eficaz. (Ver cuadro N° 1)

## ESTRUCTURA ESENCIAL DE UN CLUB ROTARIO EFICAZ

Un Club rotario eficaz es aquel que:

- Mantiene o aumenta el número de sus socios
- Implementa proyectos exitosos destinados a abordar los problemas de sus propias comunidades.
- Apoya a la Fundación Rotaria mediante contribuciones económicas y la participación en los programas
- Forma líderes que sirvan a Rotary más allá del ámbito del Club..

La reforma social y la **pobreza** son asuntos centrales en la opción del servicio rotario. El Perú tiene ahora más pobres y la exclusión de estos estratos de población peruana en **situación de pobreza y pobreza extrema** son incompatibles con un proceso de desarrollo sostenible (Ver Cuadro N° 2)

## INCIDENCIA DE LA POBREZA TOTAL Y EXTREMA - DIC. 2001 SEGÚN DOMINIOS GEOGRAFICOS (Perú - Población: 26'000.000 de Hab.)

AREA GEOGRAFICA	TASA DE POBREZA (%) TOTAL	TASA DE POBREZA EXTREMA (%)
Nacional	54.8	24.4
AREAS		
Urbana	42.0	9.9
Rural	78.4	51.3
REGIONES NATURALES		
Costa	39.3	5.8
Sierra	72.0	45.6
Selva	68.7	39.7

El porcentaje de pobres alcanzaba el 54.8% del total de la población a Dic.-2001. Mas de la mitad de la población tiene un nivel de gasto insuficiente como para adquirir la canasta básica de consumo. Sin embargo este promedio nacional oculta situaciones fuertemente contrastadas

\* Ex Funcionario del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) R. C. Magdalena D.4450

\*\* Exposición presentada en el marco del Seminario de Servicio Internacional del R. C. Lima Colonial el día 15 de Marzo del 2003. El Rotario Peruano publica este excelente análisis que se complementa con el especial sobre "Desarrollo Humano" Pág. 29-34, publicado en el anterior numero de nuestra revista.

según áreas y en el nivel regional. Mientras que la incidencia de la pobreza era de 42% en las ciudades, en las áreas rurales del país, casi ocho de cada diez habitantes (78.4%) se encontraban en situación de pobreza.

Un habitante de cada diez de las áreas urbanas (9.9%) puede ser considerado pobre extremo, en el área rural dicha proporción es cinco veces superior (51.3%) La Sierra y la Selva tienen tasas de pobreza extrema de 45.6 y 39.7% muy por encima de la registrada en la Costa (5.8%). (Ver Cuadro N° 3)

INCIDENCIA DE LA POBREZA TOTAL Y EXTREMA SEGÚN DOMINIOS GEOGRAFICOS (Perú - Población - Dic. 2001: 26'000.000 de Hab.)		
AREA GEOGRAFICA	TASA DE POBREZA (%) TOTAL	TASA DE POBREZA EXTREMA (%)
<b>DOMINIOS</b>		
Costa Urbana	44.6	7.6
Costa Rural	62.7	19.7
Sierra Urbana	51.6	18.3
Sierra Rural	83.4	60.8
Selva Urbana	62.4	34.9
Selva Rural	74.0	43.7
Lima Metropolitana	31.9	2.3

En particular resalta, la alta incidencia de la pobreza extrema en la **Sierra rural**, donde el 60.8% es **pobre extremo**. Esto significa que sobre el total de pobres en dicho dominio de (83.4%), únicamente 22.6% es pobre extremo (83.4-60.8)

#### INEI: INDICADORES DE NECESIDADES BASICAS INSATISFECHAS

- 1.- Vivienda físicamente inadecuada
- 2.- Vivienda hacinada
- 3.- Vivienda sin servicios higiénicos
- 4.- Hogares con niños que no asisten a la escuela
- 5.- Hogares con alta dependencia económica

Observemos los indicadores de necesidades básicas insatisfechas y la acumulación de dimensiones de la pobreza según el INEI (Ver cuadro N° 44)

Como resultado del análisis realizado, se puede concluir que el 81.6% (100.0-18.4) de la población nacional se encuentra con, al menos, una de tres formas de pobreza: pobreza monetaria objetiva, pobreza monetaria subjetiva, pobreza por necesidades básicas. Esto explica el contraste entre el sentimiento de que en el Perú existe una pobreza generalizada y el hecho que las cifras de pobreza monetaria objetiva no captan el problema en su longitud.

ACUMULACION DE DIMENSIONES DE LA POBREZA (Perú - Población - Dic. 2002: 27'000.000 de Hab.)		
DIMENSIONES DE POBREZA	POBLACION (Millones)	(%)
Ninguna forma de pobreza	5.0	18.46
Una sola forma de pobreza	8.4	31.15
Dos formas de pobreza	8.4	31.15
Las Tres formas de pobreza	<u>5.2</u>	<u>19.23</u>
	27.0	100.0

**Estimaciones propias a partir de la ENAHO- 2001- aplicando una tasa de crecimiento de 1.5%**

Dos de cada cinco personas (19.2%) acumulan las tres formas de pobreza, lo cual sin duda compromete de manera más seria, sus oportunidades de salir de la pobreza con respecto a aquellos que son pobres en solo una o dos dimensiones de la pobreza.

El Mapa de Pobreza, 2000, FONCODES, presentó a mediados de 2001, el Mapa de Pobreza 2000. El objetivo fundamental de este trabajo fue desarrollar un instrumento que permita focalizar los programas de inversión social en áreas que se caracterizan por los bajos niveles de consumo de la población, elevados déficit de infraestructura social y una evidente incapacidad de integración de la población al desarrollo económico y social. El estudio, estableció el ordenamiento de 1,818 distritos, 194 provincias, 24 departamentos y la Provincia Constitucional del Callao, según estratos de nivel de vida. Se trata por tanto de un enfoque que asocia la pobreza con el entorno en el que ella se desenvuelve (VER CUADRO N° 6)

#### FONCODES: Indicadores que definen el nivel de pobreza

##### Indicadores que reflejan el consumo insuficiente de la población

1. Tasa de desnutrición crónica

##### Indicadores que reflejan déficits de infraestructura social

2. % de población excedente en relación a las aulas en uso
3. % de población que excede a la capacidad de atención a las postas médicas
4. % de población sin servicio de agua
5. % de población sin servicio de alcantarillado

##### Indicadores que reflejan limitaciones al desarrollo económico

- ❖ Inaccesibilidad
- ❖ % de población sin electrificación

para asumir que la focalización del Mapa de Pobreza 2000 no se ha modificado para una población que a Diciembre 2002, se estima llegó a 27,000.000 hab. Con una tasa de crecimiento de 1,5%. a esta fecha, estimamos una PEA de 15 años o más de 11.5 millones de peruanos. De esta fuerza de trabajo, apenas el 20% tiene trabajo con seguridad social (atención médica y sistema de pensiones insatisfactorios), el 70% con ocupación informal, desarrollando estrategias de supervivencia. El 10% desocupada.

En un futuro próximo que podría coincidir con el Centenario de Rotary, Clubes eficaces del Distrito 4450, estarían descentralizando su servicio en comunidades marginadas dentro de su ámbito geográfico natural. (VER CUADRO N° 8-9).

En el departamento de Lima, en la provincia de Yauyos, en los distritos de Lincha, Madean y Tauripampa, están asentadas familias en situación de pobreza extrema. Estas comunidades podrían ser elegibles para SCM, vía la preparación de un Proyecto de Desarrollo Rural, Integrado, cuya concepción requiere la identificación

**LOS 5 DISTRITOS MAS POBRES DEL PERU: INDICADORES**

Indicadores	Cajamarca	Ancash		Puno	Huancavelica
	Chota	Sihuas	Ocos	Sandia	Tayacaja
	Choropampa	Acobamba	Cajamarquilla	Patambuco	Salcabamba
Población 1999	6,334	2,033	250	5,129	6,366
Ind Abs Pobreza %	80.4	79.6	79.1	78.4	78.2
Ind Rel. Pobreza	50.8	50.3	49.9	49.5	49.4
Tasa de desnutrición %	54.0	50.6	49.9	53.9	50.1
Población /posta	3,167	2,033	Sin posta	2,565	2,122
Déficit de postas	4	1	1	3	3
% Pb. con déficit postas	68.4	50.8	100	61.0	52.9
Alumnos/aula	23.7	25.3	22.5	28.9	36.7
Déficit de aulas	0	0	0	0	10
% Pb. con déficit aulas	0	0	0	0	18.3
Principal vía de acceso	C herradura	C herradura	Trocha/Sendero	Trocha/Sendero	Trocha/Sendero
Km a capital provincial	65	20	75	101	75
Índice de accesibilidad	9	9	10	10	10
Pob. Sin agua %	66.4	100.0	0	0	2.5
Pob. Sin desagüe %	99.6	100.0	90.7	88.1	89
Pob sin electricidad %	98.8	99.0	100	99.5	99.4

**LOS 5 DISTRITOS MENOS POBRES DEL PERU: INDICADORES**

Indicadores	LIMA/ Lima				
	San Isidro	San Borja	Miraflores	Jesús María	Pueblo Libre
Población 1999	59,482	116,637	85,574	59,788	65,892
Ind Abs Pobreza %	2.8	2.7	1.6	1.6	1.6
Ind Rel. Pobreza	1.8	1.7	1.0	1.0	1.0
Tasa de desnutrición %	6.2	5.4	3.9	3.9	3.5
Población /posta	425	904	594	443	1,098
Déficit de postas	0	0	0	0	0
% pob. Con déficit postas	0	0	0	0	0
Alumnos/aula	26.7	28.1	26.7	23.4	29.3
Déficit de aulas	0	0	0	0	0
% Pob con déficit aulas	0	0	0	0	0
Principal vía de acceso	Avenida	Avenida	Avenida	Avenida	Avenida
Km a capital provincial	s.i.	s.i.	s.i.	s.i.	s.i.
Índice de accesibilidad	1	1	1	1	1
Pob. Sin agua %	0.7	2.8	1.5	1.2	2.3
Pob. Sin desagüe %	0.8	3.2	1.5	1.3	2.5
Pob sin electricidad %	0.5	1.8	0.7	0.6	1.2

FUENTE: FONCODES, Mapa de Pobreza 2000.

Cuadro # 9

## MAPA DE POBREZA

DEPARTAMENTO DE LIMA Y PROVINCIA CONSTITUCIONAL DEL CALLAO					
PROV I/	NIVELES DE VIDA DE LOS DISTRITOS I/				
	POBRES EXTREMOS	MUY POBRES	POBRES	REGULAR	ACEPTABLE
	Lincha	Carania	Azangaro	Tomas	
	Madean	Hongos	Quinches	Huancaya	
	Tauripampa	Colonia	Viñac	Huañec	
YAUYOS		Chocos	Huantan	Catahuasi	
		Cacra	Vitis	Alis	
		Cochas	Ayaviri		
		Huangascar	Tanta		
		Putinza	Omas		
		Tupe	Quinocay		
		Huampara	Sn Pdro de Pilas		
		Ayauca	Miraflores		
		San Joaquin	Yauyos		
CAJA TAMBO		Huancapon	Gorgor	Manas	
			Copa		
			Cajatambo		
OYON			Caujul		
			Oyon		
			Navan		
			Cochamarca		
			Pachangara		
			Andajes		
HUAROCHIRI		Lahuaytambo	S Pdro Huancayre	Antioquia	
		S And. de Tupicocha	Cuenca	Huaro-chiri	
		Mariatana	S Dgo de los Olleros	Ricardo Palma	
		San Damian	Huanza	San Lorenzo de Quinti	
		Santiago de Tuna	S Pedro de Casta	Matucana	
		San Antonio	Huachupampa	Chicla	
		Stgo de Anchucaya	S JuanTantaranche	San Juan de Iris	
			Surco	Sangallaya	
			San Mateo de Otao	Santa Eulalia	
			Carampoma	Sta Cruz de Cocachaca	
			San Mateo	Callahuanca	
			San Bartolome		
			Langa		
CANTA			Huaros	Rosa de Quives	
			Huamantanga	Lachaqui	
			Arahuy	Canta	
			San Buenaventura		
CAÑETE		Pacaran	Coayllo	Mala	
		Zuñiga	Quilmana	Nuevo Imperial	
			Lunahuana	Calango	
			Chilca	Asia	
			Cerro Azul	San Luis	
			Imperial	San Antonio	
				Sta Cruz de Flores	
			San Vic de Cañete		

inequívoca de que los componentes incluidos en el Proyecto son estrictamente necesarios.

Planteo desarrollar la solidaridad para el servicio entre Clubes; clubes fortalecidos institucionalmente, podrían asesorar y aunar esfuerzos en apoyo de los clubes de Cañete (distritos de: **Pacarán y Zúñiga**); Huaral (distritos de: **Pacaraos y Sumbilca**); Huaura (distritos de **Ambar y Leoncio Prado**) En Lima Metropolitana, los distritos de: **Pachacamac-Lurín y Puente de Piedra**, y en el Callo: **Ventanilla**, están asentadas comunidades en situación de pobreza.

Para encarar estas carencias, y poder definir la preparación de proyectos elegibles para financiamiento, es necesario precisar algunos conceptos: un proyecto de inversión, desde que se gesta porque se requiere solucionar problemas o variar problemas, hasta que se termine su operación pasar por las fases de preinversión-inversión y operación. En Rotary, las experiencias para que un proyecto sea elegible para subvenciones compartidas o SCM, son muy elementales, son suficientes cumplir las etapas de Idea y Perfil de la fase de preinversión y excepcionalmente será necesaria el nivel de prefactibilidad y factibilidad de la fase de pre-inversión (caso 3-H).

HUARAL		Pacaraos	Ihuari	27 De Noviembre	
		Sumbilca	Lampian	Chancay	
			Santa Cruz de Andamarca	Huaral	
			Sn Miguel de Acos	Atavillos Alto	
			Aucallama	Atavillos Bajo	
HUAURA		Ambar	Santa Leonor	Paccho	Huacho
		Leoncio Prado	Caleta de Carquin	Santa Maria	
			Checras	Hualmay	
			Sayan	Huaura	
			Vegueta		
BARRANCA				Supe Puerto	
				Barranca	
				Supe	
				Pativilca	
				Paramonga	
CALLAO			Ventanilla	Callao	La Punta
					Carmen de la Legua
					La Perla
					Bellavista
LIMA			Pachacamac	Punta Hermosa	La Victoria
			Lurin	Punta Negra	Rimac
			Puente Piedra	Lurigancho	Barranco
				Ancon	San Martin. de Porres
				San Bartolo	La Molina
				Cieneguilla	Santiago de Surco
				Villa El Salvador	San Luis
				Ate	
				Carabayllo	San Miguel
				Pucusana	Surquillo
				Juan de Lurigancho	Lima
				San Juan de Miraflores	Lince
				Villa Ma. del Triunfo	Magdalena del Mar
				Santa Rosa	San Isidro
				El Agustino	San Borja
				Comas	Miraflores
				Independencia	Jesus Maria
				Los Olivos	Magdalena Vieja
				Santa Anita	
				Chorrillos	
			Chaclacayo		
			Sta Maria del Mar		
TOTAL L. Y C.	3	26	60	65	23
<b>1/ LISTADO ORDENADO DEL MAS POBRE AL MENOS POBRE</b>					

- Un acuerdo de desarrollo hasta el año 2005, para que la organización de nuevos clubes sea hecha dentro de un marco que garantice una conformación de rotarios cualificados y en zonas y lugares que económicamente puedan sustentar un Club.
- La creación de un Comité AD-HOC que monitoree la actualización y aplicación de la lista de clasificaciones ocupadas y vacantes en cada Club. Responsabilidad que actualmente es letra muerta.
- La necesidad de fortalecer los clubes que ameriten su continuidad y buscar la forma de cancelar los clubes que han demostrado en los últimos años su inoperatividad y un número de socios muy reducido.
- Dar más énfasis y promover la Organización de GRFC en áreas Urbano-Marginales de Lima Metropolitana y avances en algunas provincias de Lima.
- La creación de un Comité Técnico polivalente que ayude a los Clubes a desarrollar proyectos.
- La participación más activa y actualizada en Rotary, de los EGD en

La dificultad no está en la preparación del expediente técnico o satisfacer formularios. El tema es cuan eficiente podemos ser para obtener la colaboración financiera de clubes o instituciones y monitorear la inversión.

Como aporte en la toma de decisiones sugiero definir:

los clubes y una mayor presencia corporativa del CONGORPE.

- Promover en los clubes el fortalecimiento de la amistad y el compañerismo como ocasión de servir.
- Organizar un Seminario de Instrucción sobre Propuestas y elecciones para gobernadores.

# INSTITUTO DE LIMA

## Invitación del Chairman

### Apreciados amigos:

Como en 1995 el Rotarismo Peruano vuelve a ser anfitrión de nuestro Instituto de Zona y como entonces será grato tenerlos en Lima para disfrutar de vuestra presencia. Les cuento que con gran entusiasmo nuestros rotarios vienen trabajando para ser vuestros anfitriones y para que el vigésimo noveno Instituto de Zona sea trascendental y signifique el punto de partida de las celebraciones del Centenario de Rotary International y un excelente encuentro de confraternidad rotaria.

Es nuestro deseo tenerlos a todos y que se sientan como en casa, para que gocen plenamente del Instituto y de un país tan hospitalario como generoso en paisajes, comidas y tradiciones, propias de su cultura milenaria.

Por ello en nombre de la familia rotaria del Perú los invito a compartir con nosotros; y desde ya les digo que nuestros brazos quedan extendidos a la espera de poder recibirlos con alegría el 16 de Octubre de 2003, cuando demos inicio al Instituto de Lima.

Reciban el abrazo de vuestro amigo,

Julio César Silva-Santisteban O.  
Chairman del XXIX Instituto de R.I.  
Zonas 19B y 21B

### Hoteles sugeridos con tarifas reducidas

® Swissôtel ★★★★★ Plus  
(Ubicado en el Centro Empresarial - Sede oficial del Instituto de Zona)  
Habitación simple o doble ..... US\$110  
www.swissotel.com  
reservations.lima@swissotel.com

® Los Tallanes ★★★★★  
(Ubicado a 500 metros de la Sede)  
Habitación Standard (doble) ..... US\$ 70  
Suite Ejecutiva (doble) ..... US\$ 88  
Av. Jorge Basadre 525, San Isidro, Lima  
Telf.: (511) 222-0001 / Fax: (511) 222-5030  
www.hoteltallanes.com.pe  
tallanes@hoteltallanes.com.pe

® Las Palmeras ★★★★★  
(Ubicado a 400 metros de la Sede)  
Suite single ..... US\$ 55  
Habitación doble ..... US\$ 66  
Av. Las Palmeras 240 San Isidro, Lima 27  
Telf. (511) 422-3887 / Fax: (511) 222-8308  
www.hotellaspalmeras.com.pe  
postmast@hotlaspalmeras.com.pe

® Plaza del Bosque Apart Hotel ★★★★★  
(Ubicado a 200 metros de la Sede)  
Suite Ejecutiva (2 personas) ..... US\$ 83  
Master Suite (4 personas)..... US\$121

® Suites del Bosque ★★★★★  
(Ubicado a 200 metros de la Sede)  
Habitación simple o doble ..... US\$ 55  
Av. Paz Soldán 165 San Isidro, Lima 27  
Telf. (511) 221-1108 / Fax: (511) 221-1107  
www.suitesdelbosque.com  
ventas@suitesdelbosque.com

® Hotel Collacocha ★★★  
(Distante 1 Km. de la Sede)  
Habitación simple ..... US\$ 24  
Habitación doble ..... US\$ 29  
Andrés Reyes 100 San Isidro, Lima 27  
Telf. (511) 442-3900 / Fax: (511) 442-4160  
collacocha@viabcp.com

En todos los casos los precios son por día, incluyendo desayunos, impuestos y más  
Otras opciones consultar a:alojamientoinstituto@yahoo.com

## ¡Confirmada!

Presencia del Presidente de R.I. Jonathan Majiyagbe en nuestro Instituto de Lima.

El 20 de Marzo pasado hemos recibido un correo electrónico del Director Convocador del Instituto Luiz Coelho de

Oliveira que nos dice textualmente:

"Com muita satisfação tomei conhecimento de todos os preparativos do Instituto Rotário de Lima. Tenho a certeza de que, com sua liderança e com a **presença confirmada de nosso Presidente Jonathan**, teremos um dos maiores eventos do rotarismo sul-americano."

Um forte abraço rotário,  
Luiz Coelho de Oliveira ✓

**XXIX INSTITUTO DE ROTARY - ZONAS 19B Y 21B  
LIMA (Perú) 16 al 19 de octubre de 2003**

**SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN N° .....**

Por favor envíe este formulario debidamente completado, con letra de molde o máquina, vía FAX a cualquiera de los siguientes números: 511-368-2798 ó 511-368-0280, o por correo electrónico a: institutodelima@yahoo.com

**DATOS DEL PARTICIPANTE:**

Apellido (s): ..... Nombre (s): .....

Dirección postal:  
Calle: ..... N° ..... Piso: ..... Dpto.: .....  
C.P. (Zip Code) ..... Ciudad: ..... País: .....  
Teléfonos: .....

Residencia: ..... Oficina: ..... Fax: .....  
E-mail: ..... Celular: ..... N° Pasaporte/Cédula: .....

Miembro del Club Rotario: ..... Distrito: .....  
Nombre que prefiere en el distintivo: ..... Clasificación: .....  
Cargo rotario y año (EGD, GD, GDE, DGDP, Asistente Gobernador, otros) .....

**DATOS DEL CÓNYUGE:**

Apellido (s): ..... Nombre (s): .....  
Nombre que prefiere en el distintivo: ..... N° Pasaporte/Cédula: .....

INVITADOS (Agregar en hoja separada si es insuficiente el espacio)

Apellido (s): ..... Nombre (s): .....  
Nombre que prefiere en el distintivo: .....  
Apellido (s): ..... Nombre (s): .....  
Nombre que prefiere en el distintivo: .....

**PAGO:**

Lo realizaré mediante:

- Cheque número ..... por \$..... Banco ..... Suc .....
- Favor debitar de mi tarjeta de crédito .....
- MASTERCARD  VISA

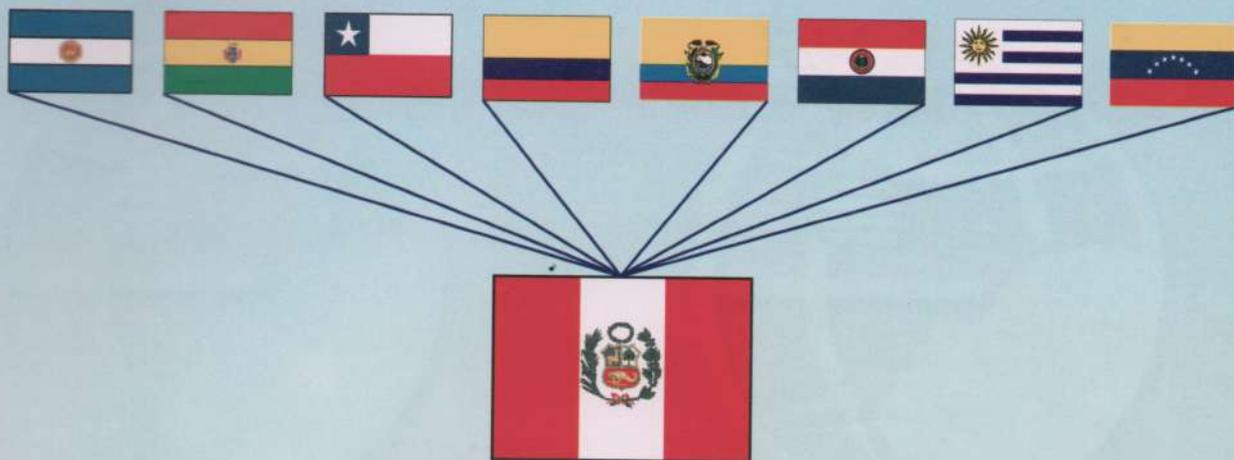
Número de tarjeta de Crédito: ..... Vencimiento: Mes / Año .....

Nombre del titular de la tarjeta de crédito: .....

Firma (Exactamente como aparece en la tarjeta) .....

**Costo de Inscripción**

Hasta el 30 de junio del 2003 .....	US\$120
A partir del 1 de Julio del 2003 .....	US\$130
Cónyuges .....	US\$ 60



# Lima - Perú

## Sede del XXIX Instituto de Zona

16 al 19 de octubre, 2003

